



ЦИФРОВОЕ ФОРТЕПИАНО

ARIUS

YDP-165

YDP-145

YDP-S55

YDP-S35

Руководство пользователя

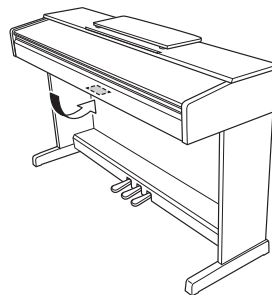
Перед использованием инструмента обязательно прочтите раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на страницах 3 и 4.

Информация по сборке инструмента приведена в инструкции в конце этого руководства.

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.



Табличка находится на нижней части устройства.

(1003-M06 plate bottom ru 01)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Особенно в случае с детьми: взрослый, который отвечает за ребенка, должен научить его правильному обращению с инструментом до начала использования. Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм и смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные ниже. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания

- (YDP-165, YDP-S55) Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, например нагревателями и батареями отопления. Кроме того, не допускайте чрезмерных перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не касайтесь изделия и вилки питания во время грозы.
- Используйте только источник питания с правильным напряжением, указанным для данного изделия. Требуемое напряжение напечатано на табличке, прикрепленной к изделию.
- Используйте указанный блок питания (стр. 40).
- (YDP-165, YDP-S55) Используйте только входящий в комплект кабель питания. Не используйте кабель питания для других изделий.
- Периодически проверяйте сетевую вилку и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.
- Надежно и до конца вставьте вилку в розетку. Использование изделия с неплотно вставленной вилкой приведет к скоплению пыли на вилке, что может стать причиной пожара или ожогов кожи.
- Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем и отсоедините вилку от розетки. Даже когда выключатель питания переведен в положение выключения, изделие не будет отключено от электросети, пока кабель питания вставлен в розетку.
- Не подключайте изделие к электрической розетке через удлинитель-разветвитель. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отсоединении вилки питания всегда держитесь за нее, а не за шнур. Если тянуть за шнур, он может повредиться и стать причиной поражения электрическим током или пожара.
- Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, обязательно выньте вилку питания из розетки.

Не разбирайте изделие

- В этом изделии нет компонентов, которые подлежат пользовательскому обслуживанию. Не пытайтесь разбирать внутренние детали или каким-либо образом модифицировать их.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания изделия под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на него емкости с жидкостью (вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. Попадание жидкости, например воды, внутрь изделия может привести к возгоранию, поражению электрическим током или неисправности.
- Используйте блок питания только в помещении. Не используйте его в условиях высокой влажности.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте вилку питания мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не ставьте рядом с изделием источники открытого пламени, так как это может привести к пожару.

Использование банкетки (если входит в комплект поставки)

- Во избежание случайного падения банкетки не оставляйте ее в неустойчивом положении.
- Не качайтесь на банкетке и не становитесь на нее. Использование банкетки в качестве стремянки или в иных целях может привести к несчастному случаю или травме.
- Банкетка предназначена только для одного человека. Игнорирование этого указания может привести к несчастному случаю или травме.
- Если винты банкетки ослабляются в результате длительного активного использования, затягивайте их периодически с помощью указанного инструмента, чтобы предотвратить возможный несчастный случай или травму.
- Следите за маленькими детьми особенно внимательно, чтобы они не упали с банкетки. У банкетки нет спинки, и пользование ею без присмотра может привести к несчастному случаю или травме.

Нештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента с помощью выключателя питания и отсоедините вилку питания от электросети. Затем поручите проверку устройства специалистам корпорации Yamaha по обслуживанию.
 - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
 - Необычные запахи или дым.



ВНИМАНИЕ

Во избежание риска нанесения травм себе и окружающим, а также повреждения изделия и другого имущества всегда соблюдайте основные меры безопасности, перечисленные ниже. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Сборка

- Соберите изделие в правильной последовательности в соответствии с инструкциями по сборке, которые приведены в данном руководстве. Кроме того, обязательно регулярно затягивайте винты и болты. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению изделия или даже травме.
- (YDP-S55, YDP-S35) Обязательно присоедините к изделию поддерживающие скобы для обеспечения устойчивости (стр. 36). Несоблюдение этого требования может привести к повреждению изделия или даже травме.

Место установки

- Не устанавливайте изделие в неустойчивом положении или в месте с чрезмерной вибрацией, где оно может случайно упасть и нанести травму.
- Не приближайтесь к изделию во время землетрясений. Сильная тряска в ходе землетрясения может вызвать перемещение или опрокидывание изделия, что приведет к повреждению инструмента или его частей, а также возможным травмам.
- Для транспортировки или перемещения изделия нужны минимум два человека. Попытка поднять изделие самостоятельно может привести к травмам, например спины, или к падению и поломке изделия, а вследствие этого — к другим травмам.
- Перед перемещением изделия отсоедините все подключенные кабели во избежание их повреждения или травм, которые может получить любой человек, если зацепится за кабели.

Подключения

- Перед подсоединением изделия к другим электронным компонентам отключите питание всех компонентов. Перед включением или отключением питания любых компонентов устанавливайте на них минимальную громкость.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличивайте громкость до нужного уровня.

- В изделие уронили предмет или попала вода.
- Неожиданное прекращение звучания во время использования изделия.
- На изделии появились трещины или другие видимые повреждения.

Правила эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руку в зазоры крышки клавиатуры или изделия. Будьте осторожны, следите, чтобы крышка клавиатуры не защемила пальцы.
- Не вставляйте посторонние материалы, например металл или бумагу, в любые отверстия или зазоры изделия. Несоблюдение этого правила может привести к пожару, поражению электрическим током или неисправности.
- (YDP-S55, YDP-S35) Не применяйте избыточную силу, закрывая крышку клавиатуры. Крышка клавиатуры оснащена механизмом SOFT-CLOSE™, благодаря которому закрывается медленно и аккуратно. Не следует применять излишнюю силу при закрытии крышки клавиатуры, так как это может повредить механизм SOFT-CLOSE™ и привести к травмам рук и пальцев, попавших под крышку.
- Не опирайтесь на изделие, не ставьте на него тяжелые предметы и не давите с чрезмерной силой на кнопки, переключатели и разъемы.
- Храните мелкие детали в недоступном для маленьких детей месте. Дети могут случайно проглотить их.
- Не следует долго пользоваться изделием или наушниками с высокой или некомфортной громкостью, так как это может привести к необратимой потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед чисткой устройства выньте вилку из розетки. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией изделия, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если он не используется.

Даже если переключатель [⏻] (Standby/On) (Режим ожидания / вкл.) находится в положении режима ожидания (не горит индикатор питания), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.

Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от розетки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможной неисправности/повреждения изделия, данных или другого имущества соблюдайте предупреждения ниже.

■ Правила эксплуатации

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического аудиоборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике может возникнуть шум.
- Если инструмент используется вместе с приложением на смарт-устройстве, например смартфоне или планшете, рекомендуем включить режим полета на этом устройстве во избежание помех, создаваемых связью.
- Не подвергайте инструмент чрезмерному воздействию пыли или вибрации, слишком низкой или слишком высокой температуры (например, не оставляйте его под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревателем или в автомобиле в течение дня), чтобы не допустить нарушения настройки, повреждения внутренних компонентов или нестабильной работы.
(Подтвержденный диапазон рабочей температуры: 5–40 °С.)
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к его обесцвечиванию.

■ Техническое обслуживание

- Очищайте инструмент мягкой сухой или слегка влажной тряпкой. Не используйте растворители, спиртосодержащие продукты, жидкости для очистки или ткань с химической пропиткой.
- При резких изменениях температуры или влажности на поверхности инструмента может появиться конденсат и скопиться влага. Если оставить влагу, деревянные части могут впитать ее и получить повреждения. Обязательно сразу же вытрите влагу мягкой тканью.

■ Сохранение данных

- Некоторые данные сохраняются в инструменте (стр. 30) при отключении питания. Однако сохраненные данные могут быть потеряны в результате сбоя, ошибки в работе и т. д.

Информация

■ Об авторских правах

- Авторское право на содержание^{*1}, установленное в этом издании, принадлежит Yamaha Corporation или владельцу авторского права. За исключением случаев, разрешенных законами об авторском праве и другими соответствующими законами, например о копировании для личного пользования, запрещено воспроизводить или распространять^{*2} содержание без разрешения владельца авторского права. При использовании содержания проконсультируйтесь со специалистом по авторскому праву.
- Если вы создаете музыку или исполняете произведения и применяете при этом содержание путем оригинального использования продукта, а затем записываете и распространяете записи, разрешение от Yamaha Corporation не требуется независимо от того, на платной или бесплатной основе происходит такое распространение.

^{*1} Слово «содержание» включает компьютерную программу, аудиоданные, данные стиля аккомпанемента, MIDI-данные, данные волновой формы, данные записи голоса, музыкальную партитуру и ее данные и т. д.

^{*2} Фраза «воспроизводить или распространять» включает в себя извлечение содержания данного продукта или его запись и распространение без изменений подобным образом.

■ О функциях и данных из комплекта поставки инструмента

- Некоторые встроенные композиции были отредактированы с целью изменения их продолжительности или аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

■ Об этом руководстве

- Иллюстрации приведены в данном руководстве только для пояснения.
- Windows является зарегистрированным товарным знаком корпорации Майкрософт® в США и других странах.
- «QR-код» является зарегистрированным товарным знаком DENSO WAVE INCORPORATED.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными марками соответствующих компаний.

■ Подстройка

- В отличие от акустического фортепиано данный инструмент не требует настройки специалистом (хотя высоту звука может настроить пользователь в соответствии с другими инструментами). Это связано с тем, что в цифровых инструментах высота звука всегда идеально сохраняется.

■ Утилизация

- При утилизации изделия обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Названия кнопок

Названия кнопок на панели заключены в квадратные скобки []. Слово «кнопка» в этом руководстве опускается (например, вместо «кнопка PLAY» написано [PLAY]).

Содержание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	3
О руководствах	7
Дополнительные принадлежности	7
Панель управления и разъемы	8

Основные операции

Настройка	10
Крышка клавиатуры (YDP-165, YDP-145)	10
Пюпитр (YDP-165, YDP-145).....	10
Крышка клавиатуры и пюпитр (YDP-S55, YDP-S35)	11
Включение питания	12
Функция автоматического отключения питания	13
Настройка звуков подтверждения операций	13
Функция ограничения громкости	13
Использование наушников.....	14
Игра на фортепиано	15
Технология интеллектуального контроля акустики (IAC)	15
Использование педалей	16
Использование функции VRM Lite.....	17
Изменение чувствительности к силе нажатия клавиш.....	17
Использование метронома	18

Дополнительные операции

Выбор звучания различных музыкальных инструментов (тембров)	19
Выбор тембра.....	19
Прослушивание демонстрационных композиций	20
Добавление к звуку вариаций (эффекта реверберации)	21
Транспонирование высоты звука в полутонах.....	22
Тонкая настройка высоты звука.....	22
Наложение двух тембров (режим наложения).....	23
Режим Duo (игра вдвоем).....	24
Воспроизведение композиций и упражнение	25
Прослушивание встроенных композиций	25
Репетиция партии одной руки.....	26
Воспроизведение сразу с первой ноты (быстрое воспроизведение)	26

Запись собственного исполнения	27
Запись собственного исполнения.....	27
Изменение первоначальных настроек записанной композиции.....	28
Удаление записанных данных	28

Использование инструмента с компьютером или смарт-устройством	29
Использование приложения на смарт-устройстве	29
Воспроизведение и запись аудиоданных (USB-аудиоинтерфейс).....	29

Резервное копирование данных и инициализация настроек	30
Сохранение данных при выключении питания	30
Инициализация настроек	30
Проверка версии встроенного ПО этого инструмента	30

Приложение

Устранение неполадок	31
Сборка подставки под клавиатуру	32
Меры безопасности при сборке	32
Перемещение и установка	32
Сборка YDP-165, YDP-145.....	33
Сборка YDP-S55, YDP-S35.....	36
Технические характеристики	39
Предметный указатель	41
Список композиций	42
Краткое руководство по эксплуатации	в конце

Благодарим за покупку цифрового фортепиано Yamaha!
Этот инструмент обеспечивает исключительно высокое качество звука
и управление выразительностью для приятной игры.

Чтобы максимально раскрыть свой потенциал исполнителя и возможности инструмента,
внимательно прочтите прилагаемые руководства и сохраните их в удобном месте на будущее.

О руководствах

К инструменту прилагаются следующие руководства.

■ Руководства, входящие в комплект поставки

• Руководство пользователя (настоящее руководство)

Содержит сведения об основных функциональных возможностях инструмента.

■ Интерактивные справочники

• Краткое руководство по эксплуатации

Содержит таблицу функций кнопок и клавиатуры для быстрого и легкого понимания пользователем.



https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ypd-165_s55/

• Руководство по подключению смарт-устройства

Инструкции по подключению инструмента к смартфону, планшету и т. п.

• Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером)

Содержит инструкции по подключению инструмента к компьютеру и описание действий, связанных с передачей данных композиций.

• Справочник по MIDI-интерфейсу

Содержит описание формата MIDI-данных и таблицу характеристик MIDI-интерфейса, а также описания функций MIDI, таких как канал MIDI и настройки локального управления.

Для получения этих материалов перейдите на веб-сайт Yamaha в раздел загрузки и введите название модели, чтобы найти нужные файлы.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя (настоящее руководство), 1 шт.
- Музыкальный сборник «50 Classical Music Masterpieces» («50 шедевров классической музыки»), 1 шт.
- Online Member Product Registration (регистрация продукта в системе Online Member), 1 шт.
- Блок питания*, 1 шт.
- Кабель питания*, 1 шт. (YDP-165, YDP-S55)
- Банкетка* × 1 шт. (YDP-165, YDP-145)

* Может не включаться в комплект поставки в зависимости от вашего региона. Уточните, обратившись к местному торговому представителю Yamaha.



Приложение для смарт-устройств — Smart Pianist

С помощью специального приложения Smart Pianist на смарт-устройстве вы можете удаленно управлять цифровым фортепиано с еще большими удобством и гибкостью. Это приложение позволит вам интуитивно понятным способом устанавливать значения различных параметров, представленных на экране. Для получения дополнительной информации о приложении «Smart Pianist» посетите следующий веб-сайт Yamaha: <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Инструкции по подключению инструмента к смарт-устройству будут показаны в мастере подключения приложения «Smart Pianist» в соответствии с условиями и местом эксплуатации. Для запуска Connection Wizard нажмите «☰» (Меню) в левом верхнем углу экрана, чтобы открыть окно Menu (Меню), а затем нажмите Instrument → Start Connection Wizard (Инструмент → Запустить мастер подключения).

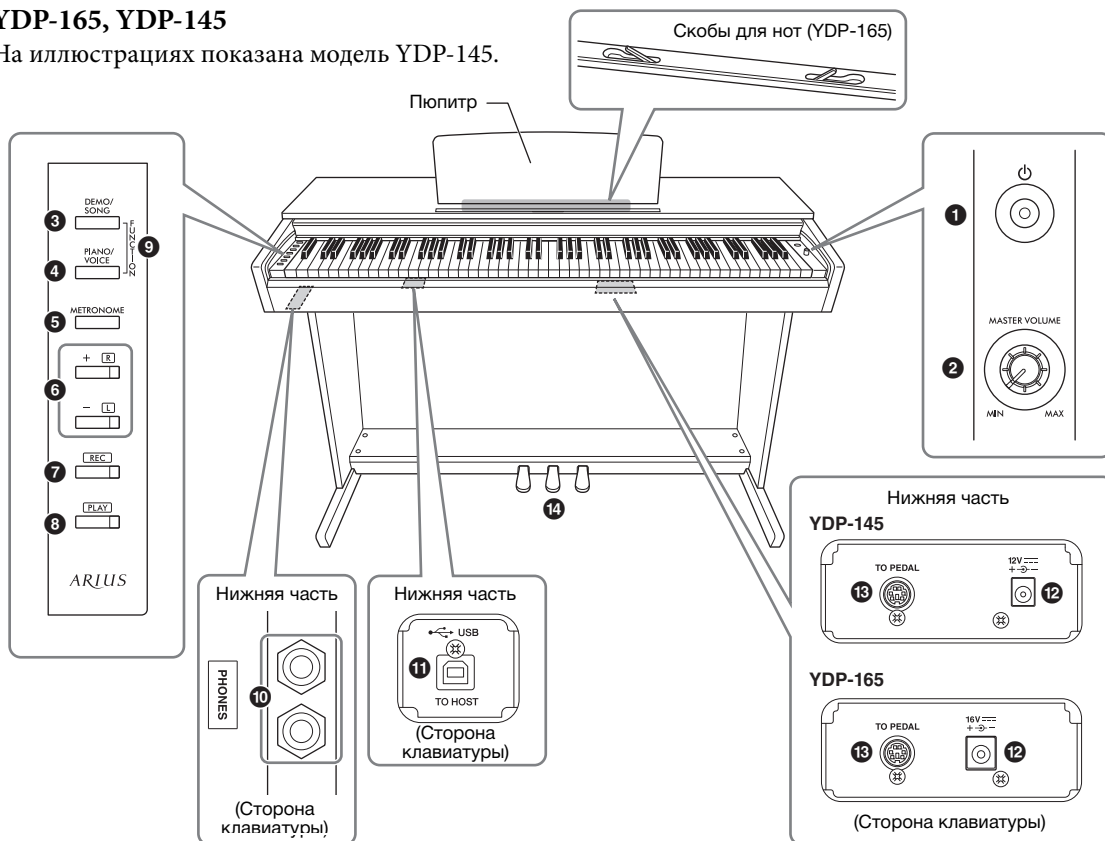
ПРИМЕЧАНИЕ

Данный инструмент не поддерживает беспроводное подключение. При подключении к приложению «Smart Pianist» выберите способ «Кабель».

Панель управления и разъемы

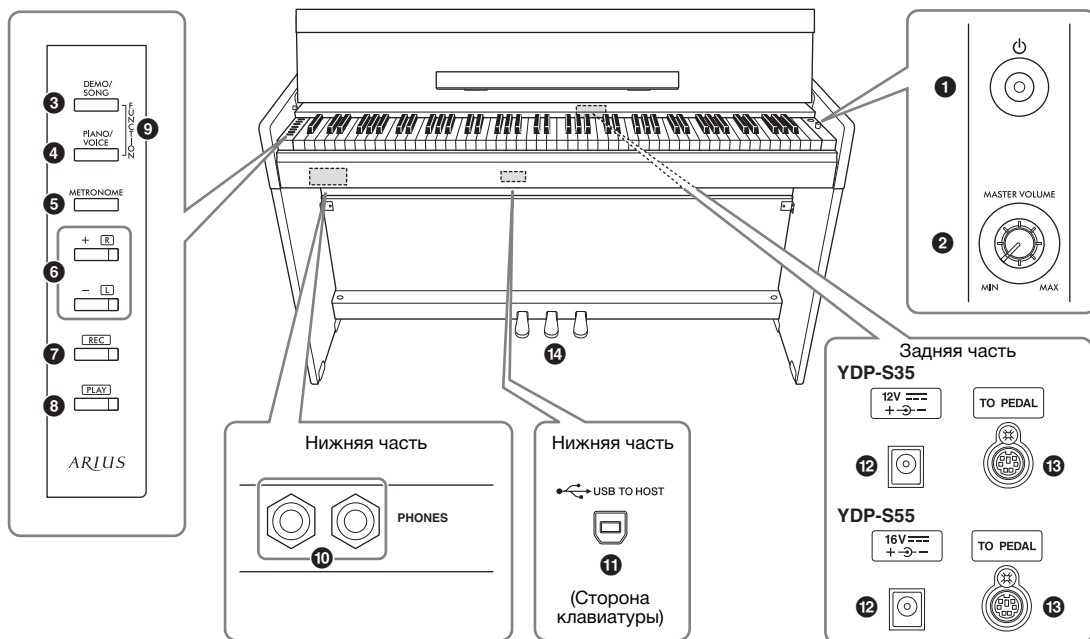
YDP-165, YDP-145

На иллюстрациях показана модель YDP-145.



YDP-S55, YDP-S35

На иллюстрациях показана модель YDP-S55.



- ❶ Переключатель [⏻] (Standby/On)
(Режим ожидания / вкл.)..... стр. 12
Для включения питания или перехода в режим ожидания.

- ❷ Регулятор [MASTER VOLUME] стр. 13
Регулировка уровня громкости всего инструмента.



⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте инструмент при высокой громкости длительное время. Это может привести к повреждению слуха.

- ❸ Кнопка [DEMO/SONG].....стр. 20, 25
Для воспроизведения демонстрационных композиций, 50 Classical Masterpieces (50 шедевров классической музыки) и композиций для уроков.

- ❹ Кнопка [PIANO/VOICE].....стр. 19, 21, 23
Для выбора одного тембра, двух тембров для наложения или типа реверберации.

- ❺ Кнопка [METRONOME] стр. 18
Для запуска или остановки метронома.

- ❻ Кнопки [+R], [-L] стр. 18, 19, 25, 26
- Обычно эти кнопки используются для выбора следующего или предыдущего тембра.
 - Во время воспроизведения композиции с их помощью можно выбрать следующую или предыдущую композицию и (при удержании нажатой кнопки [PLAY]) для включения и выключения партий правой и левой руки по отдельности.
 - Во время работы метронома их используют для ускорения или замедления темпа.

- ❼ Кнопка [REC]..... стр. 27
Запись собственного исполнения.

- ❽ Кнопка [PLAY]..... стр. 27
Для воспроизведения записанного исполнения.

- ❾ Кнопки [FUNCTION]стр. 13, 22
Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] и нажимая указанную клавишу, можно менять различные настройки, в том числе включать и отключать функцию «Автоматическое отключение питания», транспонировать высоту звука и т. д.

- ❿ Разъемы [PHONES]..... стр. 14
Для подключения стандартных стереонаушников.

Крючок для наушников (только в модели YDP-165)

Когда наушники не используются, их можно повесить на инструменте.
Сведения об установке крючка для наушников см. в разделе «Сборка подставки для клавиатуры» на стр. 35.

УВЕДОМЛЕНИЕ

На крючок можно подвешивать только наушники. Подвешивание других предметов может привести к повреждению инструмента или крючка.

- ⓫ Разъем [USB TO HOST] стр. 29
Подключение к компьютеру или смарт-устройству.

- ⓬ Разъем DC IN..... стр. 12
Для подключения блока питания.

- ⓭ Разъем [TO PEDAL]стр. 35, 38
Для подключения педального шнура.

- ⓮ Педали стр. 16
Для управления выразительностью и сустейном, как на акустическом фортепиано.

Настройка

Крышка клавиатуры (YDP-165, YDP-145)

Открытие крышки клавиатуры:

Слегка приподнимите крышку, затем надавите и сдвиньте ее до упора.

Закрытие крышки:

Потяните крышку на себя и осторожно опустите на клавиатуру.

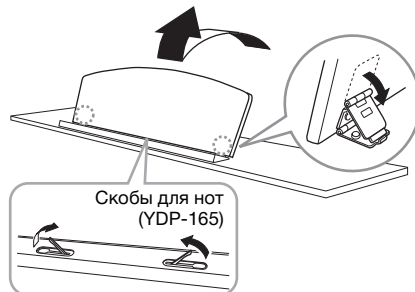


⚠ ВНИМАНИЕ

- Открывая и закрывая крышку, держите ее двумя руками. Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью. Будьте осторожны (особенно если рядом дети), чтобы не защемить свои или чужие пальцы между крышкой и корпусом.
- Не кладите на крышку клавиатуры металлические предметы или бумагу. Когда крышка открыта, мелкие предметы могут попасть внутрь корпуса, и тогда извлечь их будет практически невозможно. Это может привести к поражению электрическим током, к короткому замыканию, пожару и другим серьезным повреждениям инструмента.

Пюпитр (YDP-165, YDP-145)

Поднятие пюпитра:



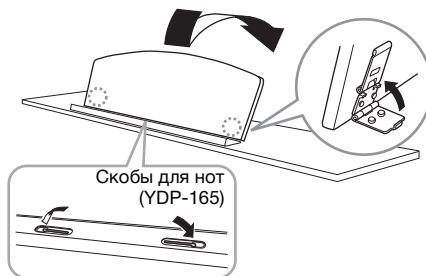
1. Потяните пюпитр вверх и к себе до упора.
2. Откиньте вниз две металлические опоры слева и справа на задней стороне пюпитра.
3. Опустите пюпитр таким образом, чтобы металлические опоры установились на место и защелкнулись.

(YDP-165) Скобы для нот удерживают страницы музыкального сборника.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте пюпитр, когда он поднят наполовину. Опуская пюпитр, придерживайте его, пока он полностью не опустится на место.

Опускание пюпитра:



(YDP-165) Сложите скобы для нот, если они разложены, а затем сложите пюпитр, выполнив приведенные ниже инструкции.

1. Потяните пюпитр к себе до упора.
2. Поднимите две металлические опоры (сзади пюпитра).
3. Аккуратно опустите пюпитр назад до конца.

Крышка клавиатуры и пюпитр (YDP-S55, YDP-S35)

⚠ ВНИМАНИЕ

Открывая и закрывая крышку клавиатуры, держите ее двумя руками. Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью. Будьте осторожны (особенно если рядом дети), чтобы не защемить свои или чужие пальцы между крышкой клавиатуры и корпусом.

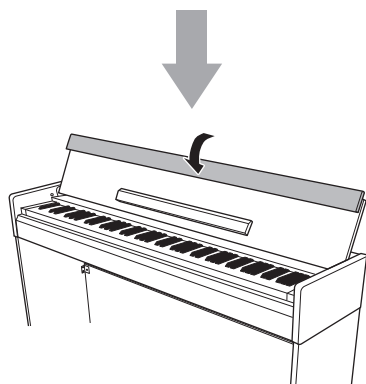
Открытие крышки клавиатуры

1. Возьмитесь обеими руками за верхний край крышки клавиатуры и медленно ее откройте.
2. Сложите переднюю часть крышки клавиатуры.

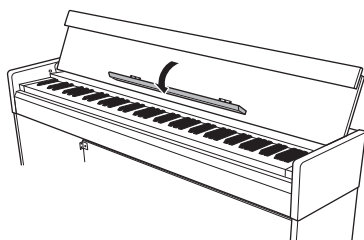


⚠ ВНИМАНИЕ

Открывая крышку, будьте внимательны, чтобы не прищемить пальцы.



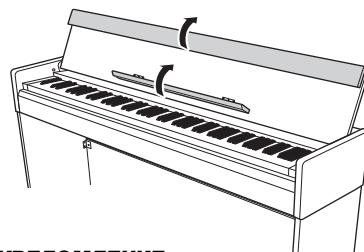
3. Разложите пюпитр.



Закрытие крышки клавиатуры

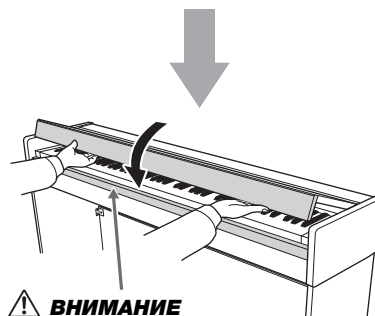
1. Сложите пюпитр.
2. Разложите переднюю часть крышки клавиатуры.
3. Медленно закройте крышку клавиатуры, удерживая ее обеими руками.

Крышка клавиатуры оснащена специальным механизмом SOFT-CLOSE™, который ее медленно закрывает.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Прежде чем закрывать крышку клавиатуры, обязательно сложите пюпитр и разложите переднюю часть крышки.



⚠ ВНИМАНИЕ

Закрывая крышку, будьте внимательны, чтобы не прищемить пальцы.

⚠ ВНИМАНИЕ

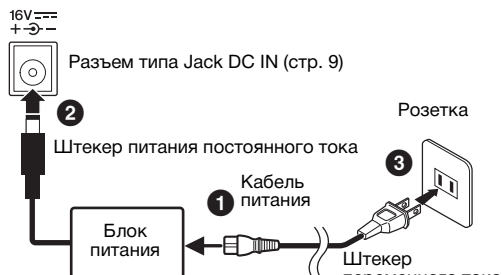
Не применяйте излишнюю силу, закрывая крышку клавиатуры.

Не следует применять излишнюю силу при закрытии крышки клавиатуры, так как это может повредить механизм SOFT-CLOSE™ и привести к травмам рук и пальцев, попавших под крышку.

Включение питания

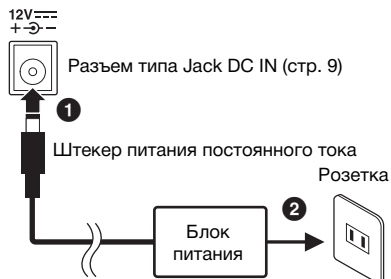
1. Подключите штекеры блока питания в порядке, указанном на рисунке.

YDP-165, YDP-S55



В разных странах используются разные вилки и розетки.

YDP-145, YDP-S35



При отсоединении блока питания выполните приведенные выше действия в обратном порядке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только указанный тип блока питания (стр. 40). Применение других адаптеров может привести к необратимому повреждению как адаптера, так и инструмента.
- Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание и отсоедините вилку от электросети.
- При использовании блока питания со съемным штекером соблюдайте указанные ниже правила.
 - Оставляйте штекер подключенным к блоку питания. Использование отсоединенной вилки может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
 - Если вилка случайно отсоединится от блока питания, никогда не прикасайтесь к металлической части, вставляя вилку. Чтобы избежать поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждения, следите также за тем, чтобы между блоком питания и вилкой не скапливалась пыль.

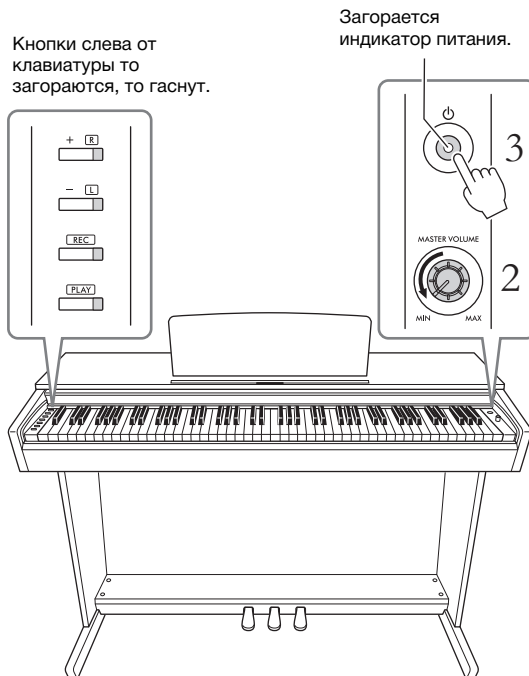


В разных странах используются разные вилки и розетки.

2. Поверните регулятор [MASTER VOLUME] в положение MIN.

3. Нажмите переключатель [⏻] (Standby/On) (Режим ожидания / вкл.) для включения питания.

Индикаторы на кнопках слева от клавиатуры засветятся, а когда они погаснут, это будет означать, что инструмент включился.



4. Чтобы выключить питание, нажмите выключатель [⏻] (Режим ожидания / Вкл.) еще раз на 1 секунду.

Индикатор питания погаснет.

⚠ ВНИМАНИЕ

Даже когда переключатель [⏻] (Standby/On) (Режим ожидания / вкл.) находится в положении Standby (Режим ожидания), в инструмент поступает электричество в небольшом объеме. Если инструмент не используется в течение длительного времени, убедитесь, что кабель питания отключен от электросети.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При включении питания нажимайте только переключатель [⏻] (Standby/On) (Режим ожидания / вкл.). Любые другие действия, например нажатия клавиш, кнопок и педалей, могут привести к неисправности инструмента.

Функция автоматического отключения питания

Во избежание ненужного энергопотребления эта функция автоматически отключает питание, если инструмент не используется в течение 30 минут.

Настройка по умолчанию: включено

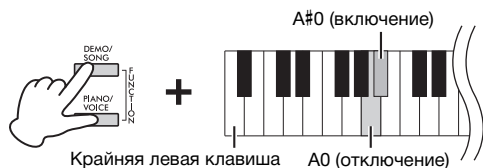
Отмена автоматического отключения питания (простой метод)

Удерживая клавишу A-1 (крайняя левая клавиша), нажмите переключатель [⏻] (Standby/On) (Режим ожидания / вкл.), чтобы включить инструмент. При выключении функции автоматического отключения питания индикатор [REC] мигает три раза.



Переключение (включение/выключение) функции автоматического отключения питания

Одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу A#0, чтобы включить функцию «Автоматическое отключение питания», или клавишу A0, чтобы отключить эту функцию.



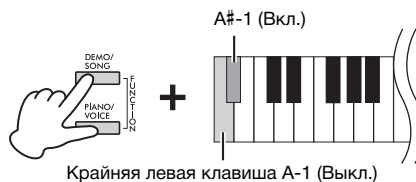
Настройка звуков подтверждения операций

При изменении настройки с помощью комбинации кнопки и клавиши издается соответствующий характерный звук (включение, выключение, щелчок, ввод значения темпа). Этот звук можно включить (On) или отключить (Off) в любой момент.

Настройка по умолчанию: On (вкл.)

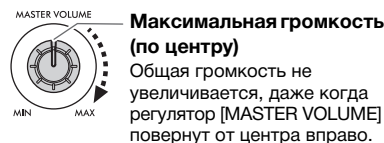
Включение/отключение звуков подтверждения операций

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] одновременно, нажмите клавишу A#-1, чтобы включить этот звук, или клавишу A-1, чтобы выключить его.



Функция ограничения громкости

Если данная функция включена, общая громкость не увеличивается, даже когда регулятор [MASTER VOLUME] повернут от центра вправо. Максимальная громкость ниже, чем в тех случаях, когда эта функция не используется. Это позволяет защитить органы слуха при надетых наушниках или предотвратить громкий звук из динамиков.



Настройка по умолчанию: Off (выкл.)

Включение/выключение ограничителя громкости

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] одновременно, нажмите клавишу F#6, чтобы включить эту функцию, или клавишу F6, чтобы выключить ее.



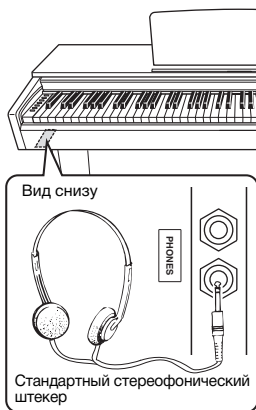
УВЕДОМЛЕНИЕ

Если при выключении этой функции регулятор [MASTER VOLUME] повернут вправо от центра, может быть слышен громкий шум.

Сначала поверните ручку от центра влево, а затем выключите эту функцию.

Использование наушников

Поскольку инструмент оснащен двумя разъемами [PHONES], вы можете подключить два комплекта стандартных стереонаушников. Если вы используете только один комплект наушников, вставьте штекер в один из разъемов. При этом динамики автоматически отключатся в соответствии с настройкой по умолчанию.



⚠ ВНИМАНИЕ

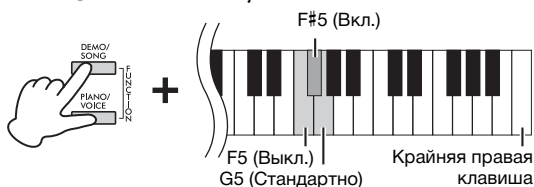
Не используйте наушники при высокой громкости длительное время. Это может привести к потере слуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы используете штекер адаптера, обязательно извлеките его, когда будете отсоединять наушники. Если оставить штекер адаптера подключенным, звук не будет выводиться через динамики инструмента.

Включение и отключение динамика

Вы можете указать, всегда ли должен выводиться звук на встроенный динамик этого инструмента. Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш F5–G5.



Настройка по умолчанию: Стандартно

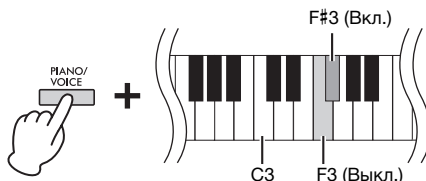
Off (выкл.) (клавиша F5)	Динамик не издает звук.
On (вкл.) (Клавиша F#5)	Из динамика всегда слышен звук независимо от того, подключен ли комплект наушников.
Стандартно (клавиша G5)	Динамик издает звук, только если наушники не подключены.

Воспроизведение естественного ощущения расстояния (Stereophonic Optimizer)

Stereophonic Optimizer (оптимизатор стереофонии) создает ощущение игры на настоящем акустическом фортепиано даже при прослушивании звука через наушники. Обычно звук, исходящий из наушников, звучит очень близко к ушам. Однако этот эффект Stereophonic Optimizer воссоздает естественное расстояние или ощущение физического пространства между ушами музыканта и инструментом, как при игре на акустическом фортепиано.

Настройка по умолчанию: On (вкл.)

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу F#3, чтобы включить эту функцию, или клавишу F3, чтобы выключить ее.



ПРИМЕЧАНИЕ

Stereophonic Optimizer (оптимизатор стереофонии) влияет только на тембры фортепиано (стр. 19).

Игра на фортепиано

Технология интеллектуального контроля акустики (IAC)

IAC — это функция, которая автоматически регулирует и контролирует качество звука в соответствии с общей громкостью инструмента. IAC действует только на звуковой выход динамиков инструмента или наушников. Даже при малой громкости она позволяет четко слышать как низкие, так и высокие частоты тембра. Нагрузка на уши, особенно при использовании наушников, снижается без чрезмерного увеличения общей громкости.

Настройка по умолчанию:

Оп (вкл.)

Включение/отключение IAC

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE] одновременно, нажмите клавишу C#2, чтобы включить эту функцию, или клавишу C2, чтобы выключить ее.



Настройка глубины IAC

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу D2, чтобы уменьшить значение, или клавишу E2, чтобы увеличить его.



Чем выше значение, тем более четкими будут низкие и высокие частоты при пониженном уровне громкости.

Диапазон значений:

-3 – +3

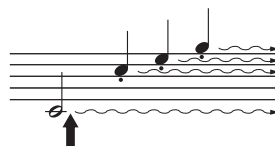
Настройка по умолчанию:

0

Использование педалей

Демпферная педаль (правая)

Когда демпферная педаль нажата, воспроизводимые ноты звучат дольше. Когда выбран тембр фортепиано, нажатие на демпферную педаль активирует также функцию VRM Lite (стр. 17) для точного воссоздания уникального резонанса струн акустического рояля. Кроме того, в этом инструменте есть функция полупедали для точного и выразительного управления сустейном.



Если нажать на демпферную педаль здесь, то у нот, которые вы сыграете перед тем, как отпустить педаль, будет более длительный сустейн.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если педали не работают, штекер педального шнура, возможно, не подключен. Надежно вставьте штекер педального шнура в соответствующий разъем типа Jack (стр. 38).

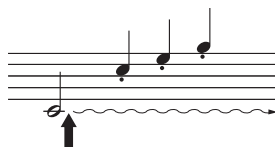
Функция полупедали

Эта функция позволяет варьировать длительность сустейна в зависимости от силы нажатия педали. Чем сильнее нажать педаль, тем длительнее звук. Например, если при нажатии демпферной педали все ноты звучат несколько нечетко и громко из-за слишком большого сустейна, можно отпустить педаль наполовину или выше, чтобы уменьшить сустейн.

Средняя педаль (состенуто)

Если вы возьмете ноту или аккорд на клавиатуре и нажмете среднюю педаль (состенуто), не отпуская клавишу (-и), сустейн нот будет длиться, пока удерживается педаль. У всех последующих нот сустейна не будет.

При нажатой средней педали (состенуто) тембры органа и струнных (стр. 19) звучат непрерывно без затухания после отпускания клавиши.



Если нажать среднюю педаль (состенуто), когда нажата клавиша, нота будет звучать, пока вы не отпустите педаль.

Левая педаль (тихое звучание)

Левая педаль уменьшает громкость и слегка изменяет тембр нот, воспроизводимых при нажатой педали. Левая педаль не влияет на ноты, которые уже звучали в момент ее нажатия.

Следует отметить, что функция этой педали будет отличаться от левой педали в зависимости от выбранного тембра.

Когда выбран тембр Jazz Organ (стр. 19), нажатие левой педали (приглушение) переключает скорость вращения вращающегося динамика.

Когда выбран тембр Vibraphone (стр. 19), нажатие левой педали (приглушение) включает или выключает эффект «Вибрато».

Использование функции VRM Lite

Технология VRM (виртуальное моделирование резонансов) Lite, которая есть в этом инструменте, воспроизводит сложный резонанс струны с высокой точностью с помощью виртуального музыкального инструмента (физического моделирования), благодаря чему звук больше похож на звук настоящего акустического фортепиано. Поскольку резонанс возникает мгновенно в соответствии с нажатыми клавишами и педалями, можно выразительно варьировать звук, изменяя время нажатия клавиш, а также время и глубину нажатия педали. Эта функция влияет только на тембры фортепиано (стр. 19).

Включение/выключение функции VRM Lite:

Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C#3, чтобы включить эту функцию, или клавишу C3, чтобы выключить ее.

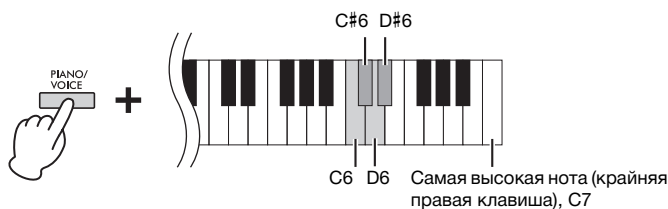


Настройка по умолчанию:
On (вкл.)

Изменение чувствительности к силе нажатия клавиш

Можно задать чувствительность к силе нажатия клавиш (настроить реагирование звука на силу нажатия). Эта настройка не повлияет на вес клавиатуры.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C6–D#6.



ПРИМЕЧАНИЕ

Эта настройка отключена в некоторых тембрах, например в органных.

Настройка по умолчанию:
C#6 (Средняя)

Список значений чувствительности к силе нажатия клавиш

Клавиша	Чувствительность к силе нажатия клавиш	Описание
C6	Soft (Тихое звучание)	Обеспечивает относительно высокую громкость даже при легком нажатии.
C#6	Medium (Средняя громкость)	Стандартная чувствительность к силе нажатия клавиш.
D6	Hard (Интенсивное звучание)	Для получения высокой громкости необходимо сильно нажимать клавиши.
D#6	Fixed (Фиксированная громкость)	Громкость будет одинаковой независимо от того, насколько сильно вы нажимаете на клавиши.

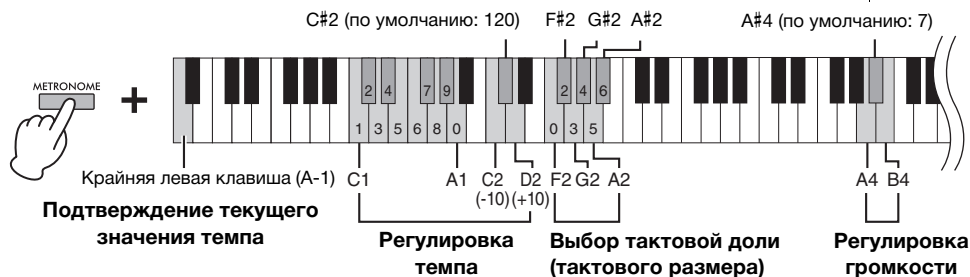
Использование метронома

Метрономом удобно использовать для упражнений, поскольку он задает точный темп.

1. Нажмите [METRONOME] для запуска метронома.
2. Нажмите [METRONOME] для остановки метронома.

Настройка метронома

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите одну из выделенных цветом клавиш (показаны ниже) или кнопку [+R]/[-L], чтобы задать параметр метронома.



Голосовое подтверждение текущего значения темпа (на английском языке)

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите клавишу A-1 (крайнюю левую клавишу).

Регулировка темпа

Темп метронома можно регулировать в диапазоне от 5 до 280 тактовых долей в минуту.

• Увеличение или уменьшение значения на 1:

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите кнопку [+R] для увеличения темпа или кнопку [-L] для его уменьшения.

Во время работы метронома нажмите кнопку [+R] для увеличения темпа или кнопку [-L] для его уменьшения.

• Увеличение или уменьшение значения на 10:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите клавишу D2, чтобы увеличить значение, или клавишу C2, чтобы уменьшить его.

• Установка числового значения:

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите по порядку соответствующие клавиши C1–A1. Чтобы ввести значение, укажите три цифры или отпустите кнопку [METRONOME], указав одну или две цифры.

• Восстановление значения по умолчанию (120):

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите одновременно кнопки [+R] и [-L] или нажмите клавишу C#2. Во время работы метронома одновременно нажмите кнопки [+R] и [-L].

Выбор тактовой доли (тактового размера)

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите одну из клавиш F2–A#2. Акцент на первой тактовой доле делается с помощью звука колокольчика, а на остальных – с помощью щелчков. Настройка по умолчанию — 0 (F2). При этом щелчки будут издаваться для всех тактовых долей.

Регулировка громкости

Удерживая нажатой кнопку [METRONOME], нажмите клавишу B4, чтобы увеличить значение, или клавишу A4, чтобы уменьшить его. Чтобы восстановить настройку по умолчанию, нажмите клавишу A#4, удерживая кнопку [METRONOME].

ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии клавиши считается соответствующее числовое значение. Если указанное значение не входит в диапазон настроек, оно будет проигнорировано.

Клавиша	Тактовая доля (тактовый размер)
F2	0 (без акцента)
F#2	2
G2	3
G#2	4
A2	5
A#2	6

Диапазон значений:

1 – 10

Настройка по умолчанию:

7 (A#4)

Выбор звучания различных музыкальных инструментов (тембров)

Выбор тембра

Чтобы выбрать «CFX Grand», выполните следующие действия.

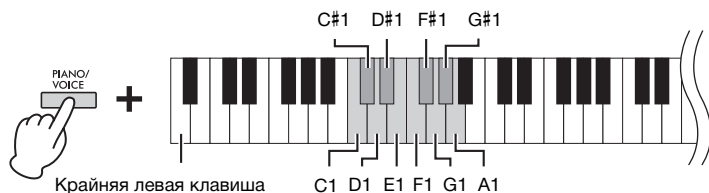
Просто нажмите кнопку [PIANO/VOICE].

Выбор другого тембра

Нажав кнопку [PIANO/VOICE], выберите следующий или предыдущий тембр с помощью кнопок [+R] или [-L].

Выбор определенного тембра

Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш в диапазоне C1–A1. Ниже приведена таблица соответствия тембров и клавиш.



Список тембров

Клавиша	Название тембра	Описание тембра
C1	CFX Grand (Рояль CFX)*	Звук ведущего концертного рояля CFX производства корпорации Yamaha с широким динамическим диапазоном, позволяющий в наибольшей степени управлять выразительностью исполнения. Подходит для любого музыкального жанра и стиля.
C#1	Mellow Grand (Рояль со спокойным тембром)*	Звук рояля с мягким теплым тембром. Хорошо подходит для аккомпанемента при исполнении баллад.
D1	Pop Grand (Поп-рояль)*	Яркий звук фортепиано. Хорошо подходит для создания выразительности и выделения на фоне других инструментов ансамбля.
D#1	Stage E.Piano (Сценическое электрическое фортепиано)	Звук электрического фортепиано, создаваемый при ударе молоточков по металлическим пластинкам. Мягкий тон при легком нажатии клавиш и агрессивный при более сильном.
E1	DX E.Piano (Электрическое фортепиано DX)	Звук электронного фортепиано, создаваемый с помощью частотной модуляции. Подходит для обычной популярной музыки.
F1	Harpsichord (Клавесин)	Инструмент для исполнения музыки барокко. Поскольку в клавесине используется щипковый способ звукоизвлечения, этот инструмент не реагирует на силу нажатия клавиш. Однако для этого тембра характерен дополнительный призыв, возникающий при отпускании клавиш.
F#1	Vibraphone (Вибрафон)	Вибрафон со сравнительно мягкими молоточками. Чем сильнее удары по клавишам, тем более металлическим становится тон.
G1	Pipe Organ (Орган)	Типичный звук органа с регистрами (8 футов, 4 фута и 2 фута). Подходит для исполнения духовной музыки периода барокко.
G#1	Jazz Organ (Джазовый орган)	Звук электрооргана с «колесом тонального регулирования». Широко используется в джазе и рок-музыке.
A1	Strings (Струнные)	Стереосэмплированный большой струнный ансамбль с реалистичной реверберацией. Попробуйте совместить этот тембр с фортепиано в режиме наложения.

* Тембры фортепиано.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы понять, как звучит тот или иной тембр, прослушайте демонстрационные композиции (стр. 20).

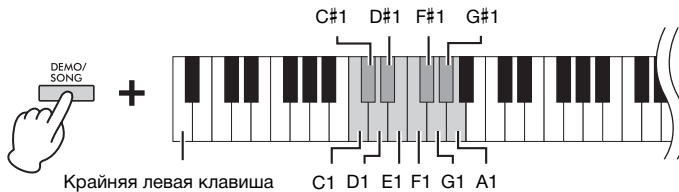
Прслушивание демонстрационных композиций

Для всех тембров инструмента имеются специально подобранные демонстрационные композиции.

1. Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG].

Начнется воспроизведение демонстрационной композиции для текущего тембра. Во время воспроизведения индикатор [PLAY] будет мигать в текущем темпе. Воспроизведение демонстрационных композиций продолжится, начиная с выбранной композиции.

По завершении последней композиции начнется воспроизведение первой и так далее, пока вы не остановите этот процесс. Чтобы перейти к определенной демонстрационной композиции, удерживайте нажатой кнопку [DEMO/SONG], а затем нажмите и удерживайте одну из клавиш C1–A1.



Повторяющееся воспроизведение выбранной демонстрационной композиции

Удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG], нажмите и удерживайте одну из клавиш C1–A1. Дважды раздастся рабочий звук (стр. 13), после чего демонстрационная композиция может воспроизводиться по кругу.

Изменение демонстрационной композиции во время воспроизведения

Чтобы перейти к следующей или предыдущей демонстрационной композиции, нажмите кнопку [+R] или [-L].

Если во время повторяющегося воспроизведения перейти к следующей или предыдущей демонстрационной композиции, она также будет воспроизводиться по кругу.

2. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [PLAY].

Индикатор [PLAY] погаснет.

Список демонстрационных композиций

Клавиша	Название тембра	Название	Композитор
C1	CFX Grand (Рояль CFX)	Valse No.2 As dur op.34-1 "Valse Brillante"	F. F. Chopin
C#1	Mellow Grand (Рояль со спокойным тембром)	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
D1	Pop Grand (Поп-рояль)	Оригинальная композиция	—
D#1	Stage E.Piano (Сценическое электрическое фортепиано)	Оригинальная композиция	—
E1	DX E.Piano (Электрическое фортепиано DX)	Оригинальная композиция	—
F1	Harpsichord (Клавесин)	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone (Вибрафон)	Оригинальная композиция	—
G1	Pipe Organ (Орган)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ (Джазовый орган)	Оригинальная композиция	—
A1	Strings (Струнные)	Оригинальная композиция	—

Продолжительность и фактическое содержание демонстрационных композиций (за исключением оригинальных) может отличаться от оригинальных. Оригинальные демонстрационные композиции являются авторскими произведениями корпорации Yamaha (© Yamaha Corporation).

ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения о том, как изменить темп воспроизведения, см. на стр. 18.

Добавление к звуку вариаций (эффекта реверберации)

Данный инструмент поддерживает несколько типов реверберации, которые придают звуку дополнительную глубину и выразительность, создавая реалистичную акустическую среду. Подходящий тип реверберации и глубина автоматически загружаются при выборе каждого тембра и композиции. По этой причине тип реверберации выбирать необязательно, хотя при желании его можно изменить.

Выбор типа реверберации:

Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш C2–E2.



ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме Dual (наложения) (стр. 23) оптимальный тип реверберации для сочетания тембров назначается автоматически.

Список типов реверберации

Клавиша	Тип реверберации	Описание
C2	Recital Hall (Актный зал)	Имитирует чистый реверберирующий звук, характерный для игры на фортепиано в концертном зале средних размеров.
C#2	Concert Hall (Концертный зал)	Имитирует великолепный реверберирующий звук, характерный для оркестровой игры в большом концертном зале.
D2	Chamber (Камерный зал)	Данный тип подходит для камерной музыки; он имитирует нежный звук реверберации, возникающий в большом помещении, например в зале для репетиций классической музыки.
D#2	Club (Клуб)	Имитирует живой звук реверберации, характерный для исполнения в джазовом клубе.
E2	Off (выкл.)	Эффект не применяется.

Настройка глубины реверберации:

Чем выше значение, тем больше глубина. Чем ниже значение, тем меньше глубина.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу G2, чтобы уменьшить значение на 1, или клавишу A2, чтобы увеличить его на 1.

Чтобы восстановить глубину реверберации по умолчанию (наиболее подходящее значение для текущего тембра), нажмите клавишу G#2, удерживая кнопку [PIANO/VOICE].

Диапазон значений:

0 (эффект отсутствует) – 20 (максимальная глубина)

Транспонирование высоты звука в полутонах

Вы можете повышать или понижать высоту звука всей клавиатуры в полутонах, чтобы упростить игру в сложных тональностях или подобрать высоту звука клавиатуры, соответствующую диапазону голоса певца или других инструментов. Например, если выбрано значение «+5», то при нажатии на клавиатуре клавиши C (до) будет звучать нота F (фа). Таким образом, мелодию в тональности фа мажор можно играть на тех же клавишах, что и в тональности до мажор.

Транспонирование высоты звука вниз:

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу между F#2 (-6) и B2 (-1).

Транспонирование высоты звука вверх:

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу между C#3 (+1) и F#3 (+6).

Восстановление стандартной высоты звука:

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C3.



ПРИМЕЧАНИЕ

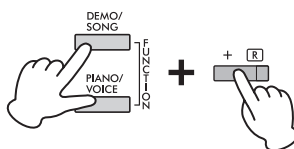
Настройка транспонирования влияет не только на высоту звука клавиатуры, но и на высоту звука при воспроизведении композиций (стр. 25). Невозможно отдельно настроить транспонирование клавиатуры и воспроизведения композиций.

Тонкая настройка высоты звука

Высоту звука всего инструмента можно настраивать с интервалом около 0,2 Гц. Это позволяет подобрать высоту звука клавиатуры в точном соответствии со звуком других инструментов или ансамблей.

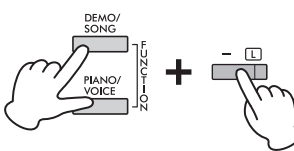
Увеличение высоты (с шагом примерно 0,2 Гц):

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите кнопку [+R].



Уменьшение высоты (с шагом примерно 0,2 Гц):

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите кнопку [-L].



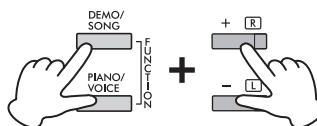
Установка высоты звука 442,0 Гц:

Одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C#1.



Восстановление высоты звука по умолчанию (440,0 Гц):

Удерживая одновременно нажатыми кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], одновременно нажмите кнопки [+R] и [-L]. Вы также можете нажать клавишу C1, одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE].



Гц (герц)

Герц – это единица измерения частоты звука, соответствующая числу колебаний звуковой волны в секунду.

Диапазон значений:

414,8–466,8 Гц

Настройка по умолчанию:

A3 = 440,0 Гц

Наложение двух тембров (режим наложения)

Вы можете накладывать два тембра и воспроизводить их одновременно, создавая богато текстурированный звук.

1. Включите режим наложения.

Для выбора двух тембров одновременно нажмите две клавиши между C1 и A1, удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE]. Соответствие тембров клавишам описано в разделе «Список тембров» (стр. 19).



Тембр, назначенный клавише с меньшим номером, становится первым, а тембр, назначенный клавише с большим номером, – вторым. В режиме наложения невозможно выбрать один и тот же тембр для первой и второй позиций.

Сдвиг октавы для каждого тембра

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одну из клавиш в диапазонах F5–G5 или A5–B5, как показано на рисунке ниже. Например, если дважды нажать клавишу B5, удерживая кнопку [PIANO/VOICE], тембр 1 будет сдвинут вверх на две октавы. Чтобы восстановить настройку по умолчанию, нажмите клавишу A#5 для тембра 1 или клавишу F#5 для тембра 2, одновременно удерживая кнопку [PIANO/VOICE].



Настройка баланса между двумя тембрами

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C5, чтобы уменьшить значение, или клавишу D5, чтобы увеличить его. Когда установлено значение «0», громкость тембров сбрасывается до соответствующих настроек по умолчанию. Настройки ниже «0» увеличивают громкость тембра 2, а настройки выше «0» увеличивают громкость тембра 1 по отношению друг к другу.

2. Чтобы выйти из режима наложения, нажмите кнопку [PIANO/VOICE].

ПРИМЕЧАНИЕ

Режимы Dual (наложение) и Duo (игра вдвоем) (стр. 24) невозможно использовать одновременно.

Диапазон значений:

-2 -0 +2

Диапазон значений:

-6 – (настройка по умолчанию)
+6

Настройка по умолчанию:

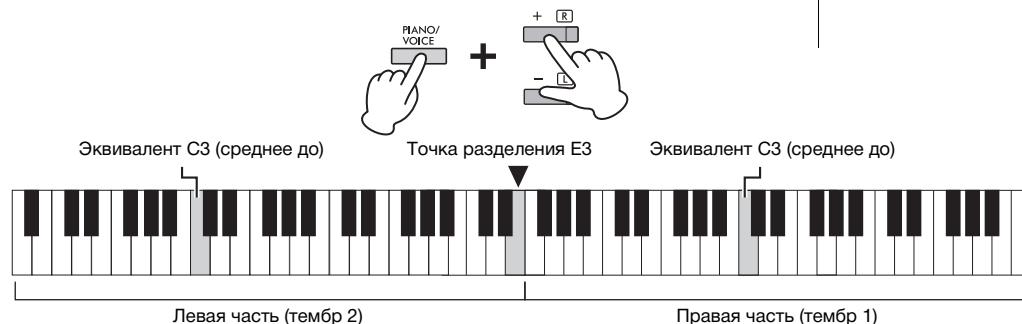
зависит от комбинации тембров.

Режим Duo (игра вдвоем)

Эта функция позволяет двум исполнителям играть на одном инструменте (один с левой, а второй с правой стороны) в одном и том же диапазоне октав.

1. Удерживая нажатой кнопку [PIANO/VOICE], нажмите одновременно клавиши [+R] и [-L], чтобы перейти в режим Duo.

Клавиатура делится на две части, а в качестве точки разделения служит клавиша E3.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Правому и левому тембрам нельзя назначить разные значения.
- Вместо E3 невозможно установить другую точку разделения клавиатуры.

2. Один из исполнителей играет на левой части клавиатуры, другой – на правой.

Сдвиг октавы для каждой части:

Как в режиме наложения (стр. 23).

В режиме Duo для левой секции назначен тембр 2, а для правой — тембр 1.

Настройка баланса громкости между двумя частями клавиатуры:

Как в режиме наложения (стр. 23).

Настройки ниже «0» увеличивают громкость левого тембра (2), а настройки выше «0» увеличивают громкость правого тембра по отношению друг к другу.

Функция педали в режиме Duo:

- Демпферная педаль: применяет сустейн к правой части.
- Средняя педаль (сосенуто): применяет сустейн к обеим частям.
- Левая педаль: применяет сустейн к левой части.

Выбор типа режима Duo:

Вы можете задать режим вывода звука из динамиков.

- Separated (раздельный): звук левой секции исходит из левого динамика, а правой — из правого.
- Balanced (сбалансированный): звук обеих партий исходит из обоих динамиков с естественным балансом.

Удерживая кнопку [PIANO/VOICE], нажмите клавишу A4 или A#4, чтобы изменить значение.



Диапазон значений:

-2 - 0 - +2

Диапазон значений:

-6 - 0 - +6

ПРИМЕЧАНИЕ

Звук выводится из наушников так же, как и для выбранного типа Duo.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если клавиатура находится в режиме наложения, он будет отменен после включения режима Duo. Тембр 1 используется для всей клавиатуры.
- В режиме Duo функция VRM Lite не работает. Если для режима Duo выбран тип Separated (Раздельный), то реверберация и Stereophonic Optimizer (оптимизатор стереофонии) не работают.

Настройка по умолчанию:

Separated (Раздельный)

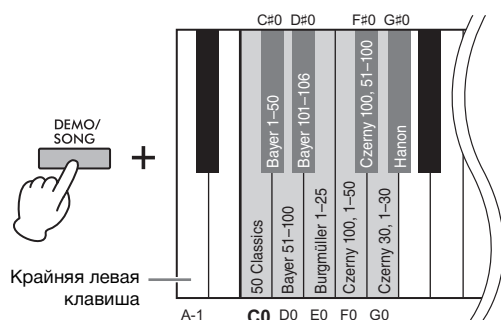
3. Чтобы выйти из режима Duo, удерживайте нажатой кнопку [PIANO/VOICE] и нажмите одновременно клавиши [+R] и [-L].

Воспроизведение композиций и упражнение

Прослушивание встроенных композиций

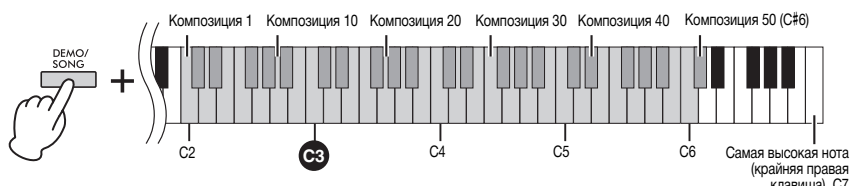
Помимо демонстрационных композиций, на инструменте можно прослушивать встроенные композиции («50 Classical Music Masterpieces» («50 шедевров классической музыки») и композиции для уроков).

1. **Найдите номер композиции и сборник пьес для игры.**
Сведения о номере композиции и сборнике пьес указаны в списке композиций (стр. 42) и кратком руководстве по эксплуатации (стр. 48.)
2. **Чтобы выбрать сборник пьес, удерживайте нажатой кнопку [DEMO/SONG] и одновременно нажмите одну из клавиш C0–G#0.**



3. **Чтобы начать воспроизведение, нажмите одну из клавиш C2–C#6, удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG].**

Номер каждой встроенной композиции для фортепиано назначен одной из клавиш в диапазоне C2–C#6.



Во время воспроизведения индикаторы [+R] и [-L] горят, а индикатор [PLAY] мигает в текущем темпе. Встроенные композиции воспроизводятся по порядку, начиная с выбранной композиции. По завершении последней встроенной композиции начинается воспроизведение первой и так далее, пока вы не остановите этот процесс.

Повторяющееся воспроизведение выбранной композиции

Удерживая нажатой кнопку [DEMO/SONG], нажмите и удерживайте одну из клавиш C2–C#6. Дважды раздастся рабочий звук (стр. 13), после чего выбранную композицию можно воспроизводить по кругу.

Изменение встроенной композиции во время воспроизведения

Чтобы перейти к следующей или предыдущей встроенной композиции, нажмите кнопку [+R] или [-L].

Если во время повторяющегося воспроизведения перейти к следующей или предыдущей встроенной композиции, она также будет воспроизводиться по кругу.

Изменение темпа во время воспроизведения

Удерживая кнопку [METRONOME], нажмите кнопку [+R] или [-L], чтобы увеличить или уменьшить значение темпа на 1. Другие инструкции идентичны инструкциям в разделе «Темп метронома» (стр. 18).

Настройка по умолчанию (сборник пьес):

50 Classical Music Masterpieces (50 шедевров классической музыки)

ПРИМЕЧАНИЕ

Даже если после изменения сборника пьес вы выполните другие действия, для сборника не будет восстановлена настройка по умолчанию («50 Classical Music Masterpieces» («50 шедевров классической музыки»). Настройка по умолчанию будет восстановлена при выключении питания.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением встроенной композиции, а также менять тембр клавиатуры.
- В зависимости от выбранного сборника пьес композиции не будут применяться к некоторым клавишам. При нажатии этих клавиш композиции не будут воспроизводиться.

Воспроизведение с начала композиции

Во время воспроизведения одновременно нажмите кнопки [+R] и [-L], чтобы вернуться к началу композиции и продолжить воспроизведение в темпе, указанном последним.

4. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [DEMO/SONG] или [PLAY].

Индикаторы [PLAY], [+R] и [-L] погаснут.

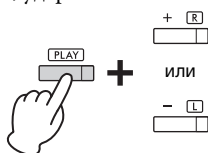
Репетиция партии одной руки

Во всех композициях, кроме демонстрационных (стр. 20), можно включать и выключать партии левой и правой руки по отдельности. Например, выключив [+R], можно разучивать партию правой руки во время воспроизведения партии левой руки, и наоборот.

1. Начните воспроизведение встроенных композиций (стр. 25; «50 Classical Music Masterpieces» («50 шедевров классической музыки») и композиций для уроков) или пользовательской композиции (стр. 27).

2. Удерживая нажатой кнопку [PLAY], нажмите кнопку [+R] или [-L] для выключения партии.

Для попеременного включения и выключения воспроизведения нажимайте одну и ту же кнопку повторно, удерживая нажатой кнопку [PLAY].



Когда включена та или иная партия, светится индикатор соответствующей кнопки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе другой композиции состояние включения или выключения партий отменяется.
- Чтобы узнать о партиях композиций для дуэтов, см. стр. 42.
- Партии пользовательских композиций можно включать или выключать отдельно только при независимой записи правой или левой партии (шаг 2, стр. 28).

3. Разучите отключенную партию.

Изменение темпа

При желании можно изменить темп для более удобного выполнения упражнений. См. стр. 18 для получения более подробных сведений.

4. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку [PLAY].

Воспроизведение сразу с первой ноты (быстрое воспроизведение)

Функция «Быстрое воспроизведение» позволяет указать, следует ли начинать воспроизведение немедленно с первой ноты («Вкл.») либо нужно воспроизводить тишину или паузы перед первой нотой («Выкл.»).

Включение и выключение быстрого воспроизведения:

Удерживая кнопку [DEMO/SONG], нажмите клавишу A#-1, чтобы включить эту функцию, или клавишу A-1, чтобы выключить ее.



Настройка по умолчанию:

On (вкл.)

Запись собственного исполнения

Данный инструмент позволяет записать собственную игру на клавиатуре в качестве пользовательской композиции. Отдельно можно записать максимум две партии (левой и правой руки).

Запись собственного исполнения

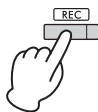
1. Выберите нужный тембр и другие параметры для записи, такие как тактовая доля (тактовый размер).

Инструкции по выбору тембра см. на стр. 19. При необходимости задайте на этом этапе другие параметры, такие как тактовая доля (тактовый размер) и эффекты.

2. Включите режим Record Ready (готовность к записи).

Быстрая запись

Нажмите кнопку [REC], чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи). Ваша игра на клавиатуре будет автоматически записываться в партию правой руки, даже если вы играете обеими руками. Обратите внимание, что уже записанные партии правой и левой рук будут удалены при быстрой записи.



Запись в отдельные партии

Удерживая кнопку [REC], нажмите кнопку [+R] или [-L], чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи) для записываемой партии.



Запись партии правой руки ([+R])



Запись партии левой руки ([-L])

Если в другую партию данные уже записаны, они будут воспроизводиться при записи.

Чтобы включить или выключить партию, нажмите кнопку соответствующей партии ([+R] или [-L]), удерживая кнопку [PLAY].

Выход из режима Record Ready (готовность к записи)

Просто нажмите кнопку [REC].

3. Чтобы начать запись, начните играть на клавиатуре или нажмите кнопку [PLAY].

Индикатор [REC] будет гореть непрерывно, а индикатор записи партии – мигать в текущем темпе.

4. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [REC] или [PLAY].

Индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] начнут мигать, показывая, что выполняется сохранение записанных данных. После сохранения индикаторы погаснут, обозначая завершение записи.

5. Чтобы прослушать записанную композицию, нажмите кнопку [PLAY].

Чтобы остановить воспроизведение, снова нажмите кнопку [PLAY].

Запись в другую партию

Повторите указанные выше действия. На этапе 2 следуйте инструкциям из раздела «Запись в отдельные партии».

УВЕДОМЛЕНИЕ

На этот инструмент можно записать только одну композицию (2 дорожки). Обратите внимание, что при записи собственного исполнения в партию, содержащую данные, записанные ранее данные будут заменены новыми.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Приложение «Smart Pianist» (стр. 7) позволяет записывать игру на клавиатуре в формате MIDI/аудио и сохранять ее на смарт-устройстве.
- Во время записи можно использовать метроном. При этом звук метронома записан не будет.
- Если клавиатура переключена в режим Duo (стр. 24), данные будут записываться отдельно в каждую партию. Записать только одну партию невозможно.
- Если при включении режима Record Ready (готовность к записи) память инструмента почти заполнена, индикаторы [REC] и [PLAY] быстро мигают в течение трех секунд.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не отключайте питание во время сохранения записанных данных (пока мигают индикаторы), иначе все записанные данные будут потеряны.

Емкость записи

На этот инструмент можно записать до 100 КБ данных (примерно 11 000 нот).

Изменение первоначальных настроек записанной композиции

После записи можно изменить настройки указанных ниже параметров.

- Для отдельных партий: тембр, баланс громкости (режимы Dual/Duo), глубина реверберации.
- Для композиции в целом: темп, тип реверберации.

- 1. Настройте указанные выше параметры нужным образом.**
- 2. Чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи), нажмите кнопку нужной партии ([+R] или [-L]), удерживая нажатой кнопку [REC].**
Индикаторы [REC], [PLAY] и выбранной партии начнут мигать.
В этом состоянии не нажимайте снова кнопку [PLAY] или какую-либо клавишу.
В противном случае первоначальные записи исполнений будут удалены.
- 3. Для выхода из режима Record Ready (готовность к записи) нажмите кнопку [PLAY], удерживая нажатой кнопку [REC].**
Индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] начнут мигать. После сохранения индикаторы погаснут, обозначая завершение операции.

Подтвердите настройку, нажав кнопку [PLAY] для воспроизведения композиции.

Удаление записанных данных

Удаление композиции целиком:

- 1. Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [DEMO/SONG].**
Индикаторы [REC] и [PLAY] начнут мигать по очереди.
Чтобы отменить операцию, нажмите [REC].
- 2. Нажмите кнопку [PLAY], чтобы удалить все данные композиции.**
Индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L] начнут мигать.
По завершении операции все индикаторы погаснут.

ПРИМЕЧАНИЕ

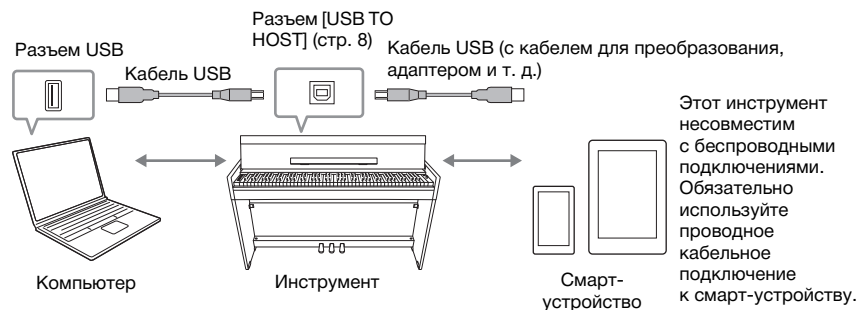
Если на инструмент не записаны пользовательские композиции, индикаторы [REC] и [PLAY] быстро мигают в течение трех секунд.

Удаление определенной партии:

- 1. Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [+R] или кнопку [-L] (в зависимости от того, какую партию требуется удалить), чтобы включить режим Record Ready (готовность к записи).**
Индикаторы [REC], [PLAY] и индикатор выбранной партии ([+R] или [-L]) начнут мигать.
- 2. Чтобы начать запись, не играя на клавиатуре, нажмите кнопку [PLAY].**
Индикатор [+R] или [-L] для выбранной партии начнет мигать.
- 3. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [REC] или [PLAY].**
Будут удалены все данные, записанные для выбранной партии, и индикатор погаснет.

Использование инструмента с компьютером или смарт-устройством

Подключив инструмент к компьютеру или смарт-устройству, можно передавать и получать данные исполнения и композиций на компьютер или смарт-устройство и обратно. Подробная информация о подключении представлена в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) документа Smart Device Connection Manual (Руководство по подключению смарт-устройства) на веб-сайте (стр. 7).



УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте USB-кабель типа АВ длиной не более 3 метров. Использование кабелей USB 3.0 не допускается.

ПРИМЕЧАНИЕ

Инструкции по использованию MIDI содержатся в «Справочнике по MIDI-интерфейсу» (стр. 7).

Использование приложения на смарт-устройстве

Используя приложение на смарт-устройстве, вы можете эффективнее работать с этим инструментом благодаря ряду полезных функций. В частности, приложение Smart Pianist позволяет дистанционно управлять цифровым фортепиано со смарт-устройства.

Сведения о совместимых смарт-устройствах и приложениях см. на следующей странице:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не оставляйте смарт-устройство в неустойчивом положении. Это может привести к его падению и повреждению.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во время использования приложения «Smart Pianist» с инструментом все кнопки на инструменте недоступны. Управляйте инструментом с помощью приложения «Smart Pianist».

Воспроизведение и запись аудиоданных (USB-аудиоинтерфейс)

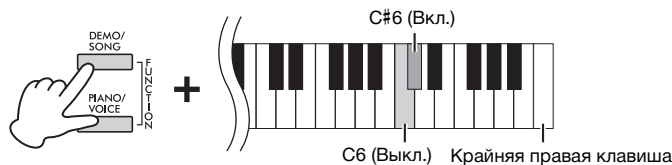
Аудиоданные с этого инструмента можно воспроизводить на смарт-устройстве или компьютере. Вы также можете записать свою игру на клавиатуре как аудиоданные, используя приложение для создания музыки на смарт-устройстве или компьютере. Чтобы использовать эту функцию на компьютере под управлением Windows, нужно установить драйвер USB Yamaha Steinberg. Подробные сведения приведены в разделе Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером) на веб-сайте (стр. 7).

ПРИМЕЧАНИЕ

Громкость входного аудиосигнала можно регулировать с компьютера или смарт-устройства.

Включение/выключение возврата аудиопетли

Можно установить, будет ли возвращаться входной аудиосигнал с контакта [USB TO HOST] в компьютер или смарт-устройство параллельно с исполнением на инструменте. Одновременно удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу C6, чтобы выключить этот параметр, или клавишу C#6, чтобы включить его.



Настройка по умолчанию:

On (вкл.)

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если возникают громкие или необычные шумы, отключите параметр «Возврат аудиопетли».

Резервное копирование данных и инициализация настроек

Сохранение данных при выключении питания

Перечисленные ниже настройки и данные сохраняются даже при выключении питания.

- Громкость метронома
- Тактовая доля метронома (тактовый размер)
- Чувствительность к силе нажатия клавиш
- Подстройка
- Глубина интеллектуального контроля акустики
- Включение/выключение технологии интеллектуального контроля акустики
- Включение/выключение ограничителя громкости
- Включение/выключение Stereophonic Optimizer (оптимизатора стереофонии)
- Звуки подтверждения операций вкл./выкл.
- Активация/деактивация автоматического отключения питания
- Динамик вкл./выкл.
- Данные пользовательских композиций
- Тип режима Duo (раздельный/сбалансированный)

Инициализация настроек

При использовании этой операции для всех данных (кроме пользовательских композиций) восстанавливаются заводские настройки по умолчанию. Для выполнения инициализации одновременно нажмите клавишу C7 (крайнюю правую) и включите питание.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отключайте питание во время выполнения операции инициализации (то есть пока мигают индикаторы [REC], [PLAY], [+R] и [-L]).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если инструмент по каким-либо причинам не работает или работает неправильно, выключите питание и выполните процедуру инициализации.

Проверка версии встроенного ПО этого инструмента

Вы можете узнать версию встроенного ПО вашего инструмента, прослушав голосовую информацию на английском языке.

Удерживая кнопки [DEMO/SONG] и [PIANO/VOICE], нажмите клавишу B0.



О новейшей версии встроенного ПО

Корпорация Yamaha может периодически без уведомления обновлять встроенное ПО продукта в целях его улучшения. Рекомендуется следить за обновлением информации о самой актуальной версии на нашем веб-сайте и обновлять встроенное ПО для вашего инструмента.

Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Неожиданно выключается питание.	Это нормально; возможно, активирована функция автоматического отключения питания (стр. 13). При желании функцию автоматического отключения питания можно отключить.
Питание инструмента не включается.	Неправильно подключены штекеры. Убедитесь, что штекер питания постоянного тока надежно вставлен в разъем DC IN на инструменте, а кабель переменного тока — подключен к розетке (стр. 12).
При включении и отключении питания слышны щелчки или треск.	Так всегда происходит при включении и отключении электропитания.
Из динамиков или наушников слышен шум.	Шум может быть следствием помех, вызванных использованием мобильного телефона в непосредственной близости от инструмента. Отключите мобильный телефон или перенесите его подальше от инструмента.
	При использовании инструмента вместе с приложением на смартфоне рекомендуется включить на смартфоне режим полета, чтобы избежать помех, вызванных связью.
Общий уровень громкости слишком низок, или звук отсутствует вообще.	Выбрана слишком низкая общая громкость. Установите нужную громкость при помощи регулятора [MASTER VOLUME] (стр. 9).
	Убедитесь, что к разъему [PHONES] не подключены наушники или переходник (стр. 14).
	Динамик отключен. Установите для динамика значение «Стандартно» или «Вкл.» (стр. 14).
	Включен ограничитель громкости. Выключите ограничитель громкости (стр. 13).
Убедитесь, что включена функция Local Control (локальное управление). Подробные сведения приведены в справочнике по MIDI-интерфейсу (стр. 7).	
	Педали не работают.
Высота и качество звука для тембра фортепиано в определенном диапазоне клавиш неправильные.	Это не является проблемой. Yamaha разрабатывает тембры фортепиано таким образом, чтобы максимально точно воспроизвести оригинальный звук фортепиано. Поэтому вы можете слышать обертоны, подчеркнутые в определенном диапазоне клавиш, или почувствовать, что высота либо качество звука меняется в зависимости от диапазона клавиш.
При нажатии на клавиши возникает дребезжащий звук.	Это не является проблемой. Механизм клавиатуры этого изделия разработан таким образом, чтобы имитировать реальные звуки акустического фортепиано. Такой шум возникает даже при игре на акустическом фортепиано.
Индикаторы [+R] и [-L] мигают при включении изделия, выборе композиции и завершении записи.	Это не является проблемой. Так происходит потому, что индикаторы [+R] и [-L] могут мигать, когда внутренняя обработка этого изделия длится значительное время. Обратите внимание, что пока эти индикаторы мигают, выполнять операции невозможно.

Сборка подставки под клавиатуру

YDP-165, YDP-145	стр. 33
YDP-S55, YDP-S35	стр. 36

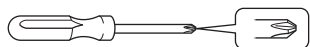
Перед сборкой инструмента обязательно ознакомьтесь с приведенными ниже мерами безопасности.

Меры безопасности при сборке

⚠ ВНИМАНИЕ

- Для сборки инструмента нужно минимум два человека.
- Осуществляйте сборку инструмента на твердой и ровной поверхности пола в просторном месте.
- Обязательно используйте правильные детали в правильной ориентации и собирайте инструмент в том порядке, который описан в этом руководстве.
- Храните мелкие детали (например, винты) в недоступном для маленьких детей месте. Дети могут случайно проглотить их.
- Используйте только винты указанных размеров из комплекта поставки. Использование любых других винтов может привести к повреждению инструмента или сбоем в работе.
- Для разборки выполните приведенную в этом документе последовательность действий в обратном порядке.

Подготовьте крестовую отвертку соответствующего размера.



Контрольный список для проверки после сборки

- Неиспользованных деталей не осталось.
 - Инструмент устойчив, даже если его потрясти.
 - Регулятор педали плотно прижат к полу.
 - Шнур педали и кабель питания надежно вставлены в соответствующие разъемы типа Jack.
- Если какие-либо из вышеуказанных пунктов не подтверждаются, проверьте процедуру сборки и исправьте все ошибки.

Перемещение и установка

При перемещении инструмента следите за тем, чтобы он находился в горизонтальном положении. Его должны держать как минимум два человека. Не подвергайте инструмент воздействию чрезмерной вибрации или сильных ударов. После повторной установки проверьте сборку еще раз с помощью контрольного списка.

При переездах инструмент можно перевозить вместе с другими вещами. Устройство можно перевозить как в собранном, так и в разобранном виде.

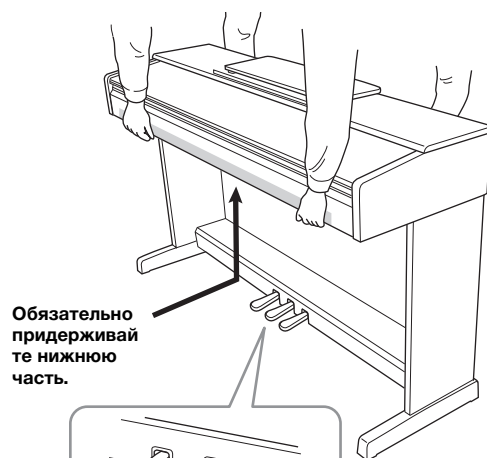
Мы рекомендуем разместить инструмент на расстоянии около 5 см от стены, чтобы еще больше оптимизировать и улучшить общее звучание.

⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда беритесь за нижнюю часть основного блока. Если при перемещении инструмента держаться за любую другую часть, кроме нижней, это может привести к повреждению устройства или травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед перемещением инструмента поверните регулятор под педалью так, чтобы он больше не касался поверхности пола. Регулятор может повредить пол.



Сборка YDP-165, YDP-145

Вы можете посмотреть видеоролик о сборке.

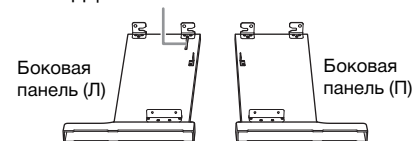
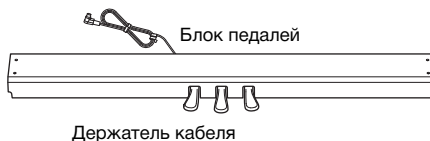
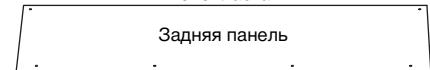
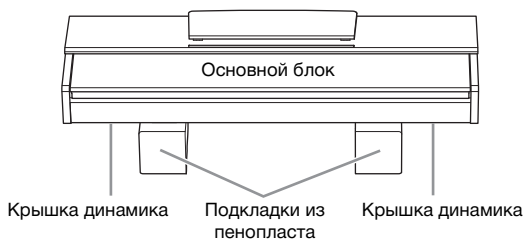


Отсканируйте QR-код слева или зайдите на указанный ниже веб-сайт.
https://4wrd.it/ydp_assembly_video1

Проверьте, есть ли у вас все указанные ниже элементы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Обязательно установите основной блок на подкладки из пенопласта, извлеченные из упаковок. Расположите подкладки так, чтобы они не соприкасались с крышками динамиков на нижней части основного блока.



× 4
Винты с плоской головкой (6 × 20 мм)



× 2
Тонкие винты (4 × 12 мм)



× 4
Толстые винты (6 × 16 мм)



× 4
Колпачки



× 4
Саморезы (4 × 20 мм)

YDP-165



Блок питания



Кабель питания

Комплект крючка для наушников



Крючок для наушников



× 2
Винты (4 × 10 мм)

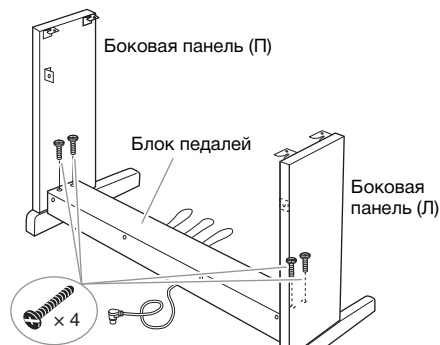
YDP-145



Блок питания

1. Совместите боковые панели с каждым концом блока педалей и слегка затяните винтами с плоской головкой (6 × 20 мм) для временного крепления

Эти винты следует надежно затянуть позже, при выполнении шага 3.



Винты с плоской головкой (6 × 20 мм)

2. Прикрепите заднюю панель.

В зависимости от модели цвет поверхности одной стороны задней панели может отличаться от цвета другой стороны. В этом случае расположите заднюю панель так, чтобы сторона, обращенная к передней части (со стороны педалей), совпадала с цветом основного блока.

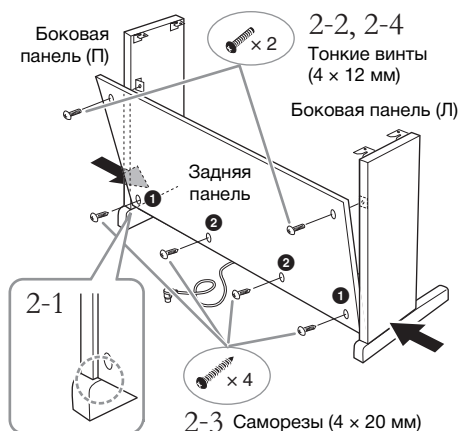
2-1 Поместите заднюю панель на каждую ножку боковых панелей.

2-2 Прикрепите верхнюю часть задней панели, временно закрепив тонкие винты (4 × 12 мм).

2-3 Надавливая на нижнюю часть боковых панелей снаружи, закрепите нижние концы задней панели с помощью саморезов (4 × 20 мм) по порядку, двигаясь снаружи внутрь (1 → 2).

* Блок питания может не входить в комплект поставки или выглядеть не так, как на приведенном выше рисунке, в зависимости от вашего региона.

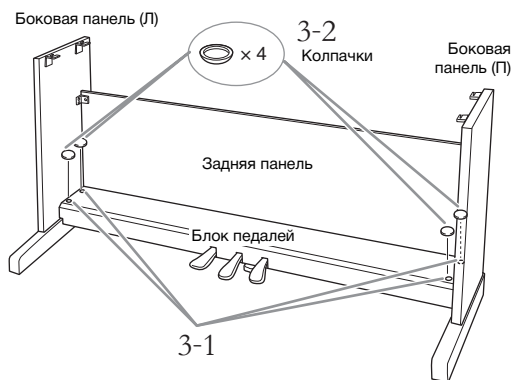
2-4 Надежно затяните винты в верхней части задней панели, установленные при выполнении п. 2-2.



3. Закрепите блок педалей.

3-1 Надежно затяните винты на блоке педалей, установленные при выполнении шага 1.

3-2 Наденьте колпачки на головки винтов.



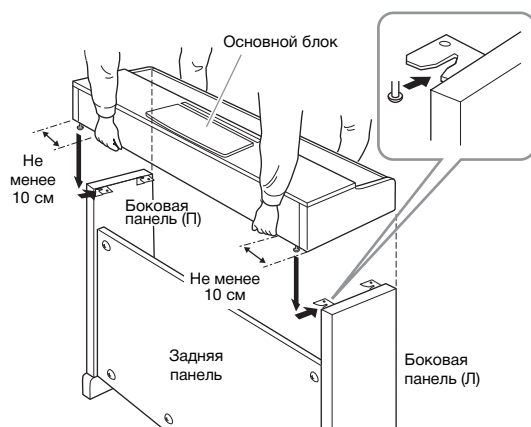
4. Установите основной блок на место.

4-1 Нижняя поверхность должна находиться внутри на расстоянии не менее 10 см от края основного блока, иначе можно прищемить руки.

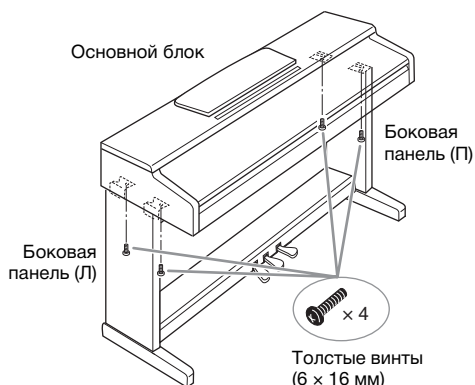
4-2 Установите основной блок на боковые панели так, чтобы передняя часть основного блока и боковые панели были совмещены. Сдвиньте основной блок вперед и вставьте металлические крепления, расположенные на нижней части основного блока, в металлические крепления боковых панелей.

⚠ ВНИМАНИЕ

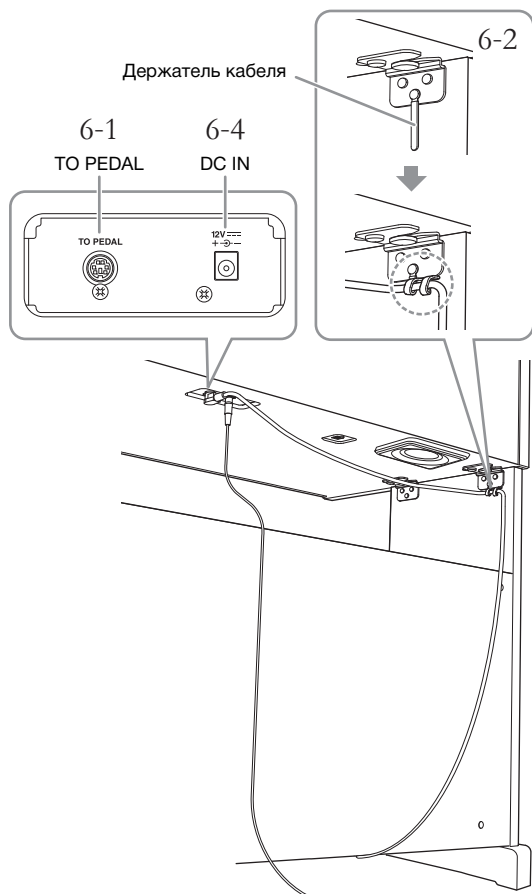
- Будьте осторожны, не прищемите пальцы и не уроните основной блок.
- Не держитесь за другие места, помимо указанного.



5. Закрепите основной блок, затянув толстые винты (6 × 16 мм).

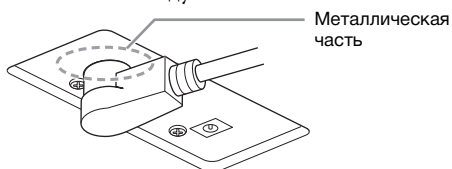


6. Подсоедините штекер педального шнура и штекер питания.



6-1 Вставьте штекер шнура педали в разъем типа Jack [TO PEDAL] на задней панели.

Вставьте штекер так, чтобы металлическая часть исчезла из виду.



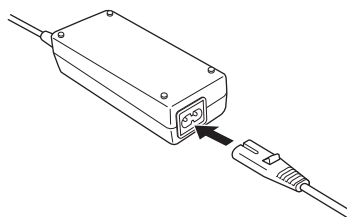
УВЕДОМЛЕНИЕ

Неплотное подключение может привести к тому, что педали не будут работать.

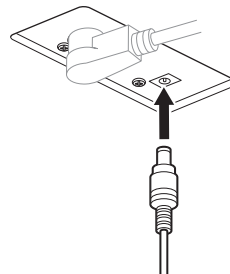
6-2 Намотайте держатели кабеля вокруг педального шнура, чтобы они его удерживали.

Держатели шнура крепятся к боковой панели (Л).

6-3 (Только для YDP-165.) Подключите кабель питания к блоку питания.

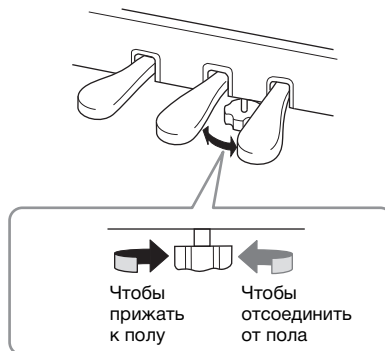


6-4 Вставьте штекер постоянного тока в разъем типа Jack DC IN.



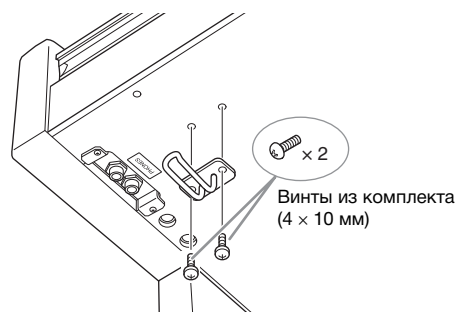
7. Поворачивайте регулятор до тех пор, пока он не упрется в поверхность пола.

Убедитесь, что коробка педалей не дребезжит и не движется, когда вы наступаете на педали.



8. (Только для YDP-165.) Прикрепите крючок для наушников.

С помощью двух винтов из комплекта (4 × 10 мм) закрепите крючок, как показано на рисунке.



Сборка YDP-S55, YDP-S35

Вы можете посмотреть видеоролик о сборке.

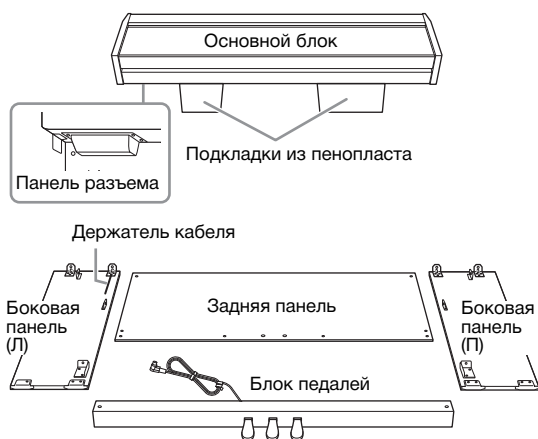


Отсканируйте QR-код слева или зайдите на указанный ниже веб-сайт.
https://4wrd.it/ydp_assembly_video2

Проверьте, есть ли у вас все указанные ниже элементы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

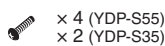
Обязательно установите основной блок на подкладку из пенопласта, извлеченные из упаковок. Расположите подкладки так, чтобы они не соприкасались с панелью разъема на нижней части основного блока.



× 2
Винты с плоской головкой (6 × 20 мм)



× 2
Колпачки



× 4 (YDP-S55)
× 2 (YDP-S35)
Тонкие винты (4 × 12 мм)



× 4
Длинные винты (6 × 25 мм)



× 2
Саморезы (4 × 20 мм)



× 4
Толстые винты (6 × 16 мм)

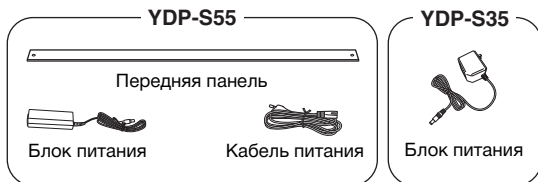


Поддерживающая скоба (Л)



Поддерживающая скоба (П)

* Поддерживающие скобы не предназначены для защиты от землетрясений.

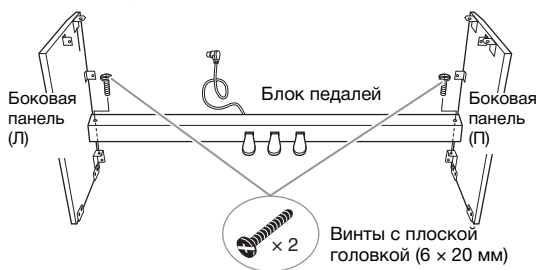


* Блок питания может не входить в комплект поставки или выглядеть не так, как на приведенном выше рисунке, в зависимости от вашего региона.

1. Совместите боковые панели с краями блока педалей и слегка затяните винтами с плоской головкой (6 × 20 мм) для временного крепления.

Эти винты следует надежно затянуть позже, при выполнении шага 3.

Шнур педали должен выходить сзади инструмента.



2. Прикрепите заднюю панель.

В зависимости от модели цвет поверхности одной стороны задней панели может отличаться от цвета другой стороны. В этом случае расположите заднюю панель так, чтобы сторона, обращенная к передней части (со стороны педалей), совпала с цветом основного блока.

2-1 Прикрепите верхнюю часть задней панели, временно закрепив тонкие винты (4 × 12 мм).

2-2 Прижимая нижнюю часть боковой панели снаружи, закрепите нижнюю часть задней панели с обеих сторон длинными винтами (6 × 25 мм). Также закрепите здесь поддерживающие скобы.

2-3 Закрепите панель в оставшихся двух нижних точках саморезами (4 × 20 мм).

2-4 Снова затяните сверху задней панели винты, которые были временно закреплены при выполнении шага 2-1.



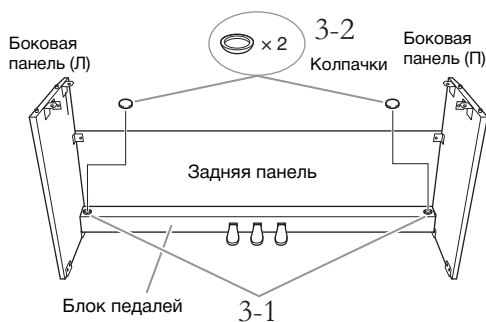
⚠ ВНИМАНИЕ

Обязательно прикрепите поддерживающие скобы. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению инструмента или травме.

3. Закрепите блок педалей.

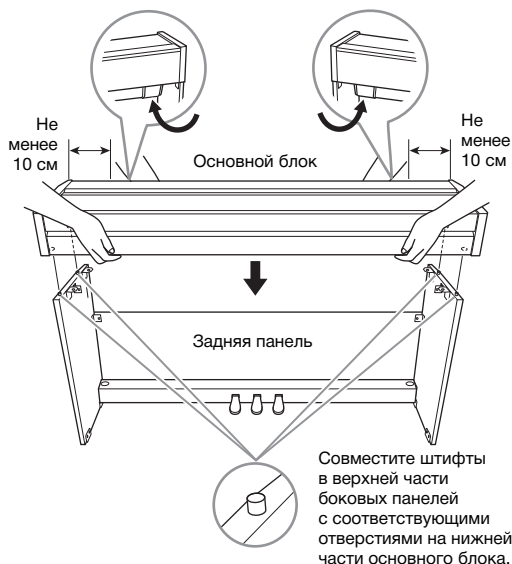
3-1 Надежно затяните винты на блоке педалей, установленные при выполнении шага 1.

3-2 Наденьте колпачки на головки винтов.



4. Установите основной блок на место.

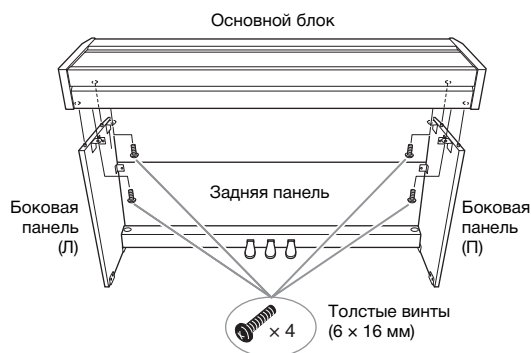
Держите за нижнюю поверхность, которая должна быть внутри на расстоянии не менее 10 см от края основного блока, чтобы не прищемить руки.



⚠ ВНИМАНИЕ

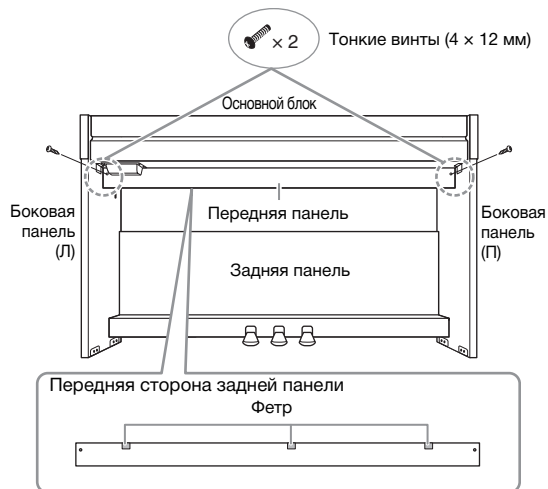
- Будьте осторожны, не прищипайте пальцы и не уроните основной блок.
- Не держитесь за другие места, помимо указанного.

5. Закрепите основной блок, затянув толстые винты (6 × 16 мм).

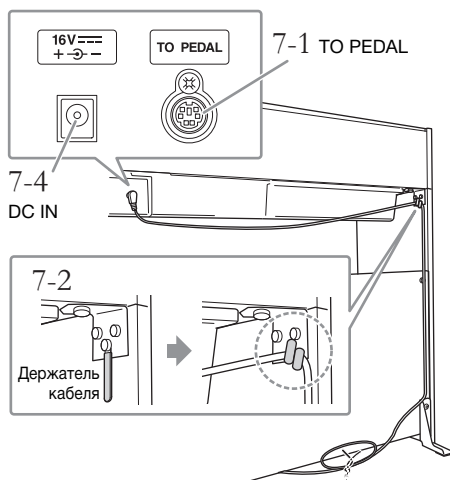


6. (Только для YDP-S55.) Обратив лицевую панель стороной без фетра вперед (к педалям), закрепите ее тонкими винтами (4 × 12 мм).

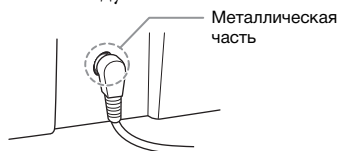
Установите ее так, чтобы зазор между боковыми панелями (Л) и (П) был одинаковым с обеих сторон.



7. Подсоедините штекер педального шнура и штекер питания.



7-1 Вставьте штекер шнура педали в разъем типа Jack [TO PEDAL] на задней панели. Вставьте штекер так, чтобы металлическая часть исчезла из виду.



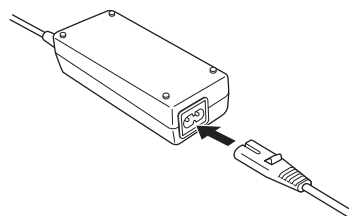
УВЕДОМЛЕНИЕ

Неплотное подключение может привести к тому, что педали не будут работать.

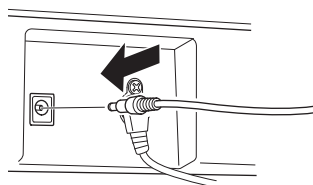
7-2 Намотайте держатель кабеля вокруг педального шнура, чтобы удерживать его.

Держатель кабеля прикреплен к боковой панели (Л).

7-3 (Только для YDP-S55.) Подключите кабель питания к блоку питания.

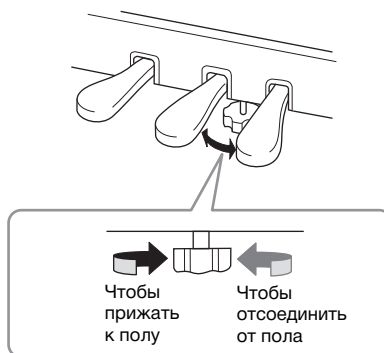


7-4 Вставьте штекер постоянного тока в разъем типа Jack DC IN.



8. Поворачивайте регулятор до тех пор, пока он не упрется в поверхность пола.

Убедитесь, что коробка педалей не дребезжит и не движется, когда вы наступаете на педали.



Технические характеристики

		YDP-165	YDP-145	YDP-S55	YDP-S35	
Название изделия		Цифровое фортепиано				
Вес и габариты	Ширина	1357 мм		1353 мм		
	Высота	849 мм (С поднятым пюпитром — 1003 мм)	815 мм (С поднятым пюпитром — 969 мм)	792 мм (При открытой крышке клавиатуры: 976 мм)	792 мм (При открытой крышке клавиатуры: 968 мм)	
	Глубина	422 мм		309 мм (при открытой крышке клавиатуры: 317 мм) * Глубина с поддерживающими скобами — 382 мм.	296 мм (При открытой крышке клавиатуры: 309 мм) * Глубина с поддерживающими скобами — 366 мм.	
	Вес	42,0 кг	38,0 кг	40,0 кг	37,0 кг	
Интерфейс управления	Клавиатура	Число клавиш	88			
		Тип	Клавиатура GH3 (Graded Hammer 3) с синтетическим черным деревом и поверхностью клавиш из искусственной слоновой кости	Клавиатура GHS (Graded Hammer Standard) с матовой поверхностью черных клавиш	Клавиатура GH3 (Graded Hammer 3) с синтетическим черным деревом и поверхностью клавиш из искусственной слоновой кости	Клавиатура GHS (Graded Hammer Standard) с матовой поверхностью черных клавиш
		Реакция на силу нажатия	Интенсивное звучание / средняя громкость / тихое звучание / фиксированная громкость			
	Педаля	Количество педалей	3			
		Полупедаля	Есть (демпферная)			
	Панель	Функции	Правая (демпфер), средняя (сосенуто), левая (тихо)			
Корпус	Панель	Язык	Английский			
	Стиль крышки клавиатуры	Выдвигающаяся		Складная		
	Пюпитр	Есть				
	Музыкальные клипы	Есть	-			
Тембры	Генерация тона	Звук фортепиано	Yamaha CFX			
	Эффект фортепиано	Virtual Resonance Modeling (виртуальное моделирование резонансов) Lite (VRM Lite)	Есть			
		Сэмплы Key-Off	Есть			
		Плавное затухание	Есть	-	Есть	-
	Полифония (макс.)	192				
	Встроенные	Количество тембров	10			
Эффекты	Типы	Реверберация	4 типов			
		Intelligent Acoustic Control (IAC — технология интеллектуального контроля акустики)	Есть			
	Функции	Stereophonic Optimizer (оптимизатор стереофонии)	Есть			
Наложение (Dual)		Есть				
Композиции (MIDI)	Встроенные	Число встроенных композиций	10 композиций для демонстрации тембров, 50 классических произведений, 303 композиции для уроков			
		Число композиций	1			
	Запись	Количество дорожек	2			
		Объем данных	Прибл. 150 КБ на композицию (прибл. 11 000 нот)	Прибл. 100 КБ на композицию (прибл. 11 000 нот)	Прибл. 150 КБ на композицию (прибл. 11 000 нот)	Прибл. 100 КБ на композицию (прибл. 11 000 нот)
Функции	Общее управление	Метроном	Есть			
		Диапазон темпов	5 – 280			
		Транспонирование	-6 – 0 – +6			
		Подстройка	414,8 – 440,0 – 466,8 Гц (с прибл. шагом 0,2 Гц)			
	USB-аудиоинтерфейс	44,1 кГц, 24 бит, стерео				
Подключение	DC IN	16 В	12 В	16 В	12 В	
	Наушники	Стандартный стереофонический разъем типа Jack (2 шт.)				
	USB TO HOST	Есть				
Звуковая система	Усилители	20 Вт x 2	8 Вт x 2	20 Вт x 2	8 Вт x 2	
	Динамики	12 см x 2 шт.				

		YDP-165	YDP-145	YDP-S55	YDP-S35
Источник питания	Блок питания	РА-300С (выход: 16 В пост. тока, 2,4 А)	РА-150В или аналог, рекомендованный компанией Yamaha (выход: 12 В пост. тока, 1,5 А)	РА-300С (выход: 16 В пост. тока, 2,4 А)	РА-150В или аналог, рекомендованный компанией Yamaha (выход: 12 В пост. тока, 1,5 А)
	Потребляемая мощность	13 Вт (при использовании блока питания РА-300С)	9 Вт (при использовании блока питания РА-150В)	13 Вт (при использовании блока питания РА-300С)	9 Вт (при использовании блока питания РА-150В)
	Автоматическое отключение питания	Есть			
Руководство пользователя					
50 Classical Music Masterpieces (50 шедевров классической музыки), музыкальный сборник					
Дополнительные принадлежности (* Дополнительное оборудование или в комплекте, в зависимости от региона.)	Блок питания: РА-300С*, кабель питания*		Блок питания: РА-150В или аналог*		Блок питания: РА-300С*, кабель питания*
	Банкетка*			-	
	Online Member Product Registration (регистрация продукта в системе Online Member)				
Принадлежности, продаваемые отдельно (могут не предлагаться в зависимости от вашего региона)		<ul style="list-style-type: none"> Наушники НРН-150/100/50 Блок питания РА-300С 	<ul style="list-style-type: none"> Наушники НРН-150/100/50 Блок питания: РА-150В или аналог, рекомендованный компанией Yamaha 	<ul style="list-style-type: none"> Наушники НРН-150/100/50 Блок питания РА-300С 	<ul style="list-style-type: none"> Наушники НРН-150/100/50 Блок питания: РА-150В или аналог, рекомендованный компанией Yamaha

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

Предметный указатель

Цифры

50 Classical Music Masterpieces (50 шедевров классической музыки) 25, 42

С

Computer-related Operations (Операции, связанные с компьютером)7

I

Intelligent Acoustic Control (IAC— технология интеллектуального контроля акустики)15

S

Smart Pianist7

Stereophonic Optimizer (оптимизатор стереофонии)14

U

USB TO HOST9, 29

USB-аудиоинтерфейс29

V

VRM Lite17

A

Автоматическое отключение питания13

Б

Блок питания12

Быстрое воспроизведение26

В

Версия встроенного ПО30

Возврат аудиопетли29

Воспроизведение25

Высота звука22

Г

Глубина реверберации21

Громкость9, 18

Гц (герц)22

Д

Демонстрационные композиции20

Демпферная педаль16

Динамик14

З

Запись27

Звуки подтверждения операций13

И

Инициализация30

К

Композиция25

Компьютер29

Крышка клавиатуры 10, 11

Л

Левая педаль 16

М

Метроном 18

Н

Наушники 14

О

Ограничитель громкости 13

Октава 23

П

Панель управления иразъемы 8

Партия левой руки 26

Партия правой руки 26

Педали 16

Питание 12

Подстройка 22

Полупедаль 16

Пользовательская композиция 27

Принадлежности 7

Пюпитр 10, 11

Р

Реверберация 21

Режим Duo (игра вдвоем) 24

Режим наложения 23

Резервное копирование данных 30

Руководства 7

Руководство по подключению смарт-устройства 7

С

Сборка 32

Смарт-устройство 29

Список демонстрационных композиций 20

Список композиций 42

Список тембров 19

Справочник по MIDI-интерфейсу 7

Средняя педаль (сосенуто) 16

Т

Тактовая доля 18

Тактовый размер 18

Тембр 19

Темп 18

Тип реверберации 21

Транспонирование 22

У

Удаление 28

Учебные композиции 42

Ч

Чувствительность к силе нажатия клавиш 17

СПИСОК КОМПОЗИЦИЙ

50 Classical Music Masterpieces (50 шедевров классической музыки)

№	Название композиции	Композитор
Аранжировка		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Дуэты		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Оригинальные композиции		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonata op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebestraume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Учебные композиции

№	Название альбома	№/название композиции	Композитор
1-50	Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer
1-50		51-100	
1-6		101-106	
1-25	25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
		2 Arabesque	
		3 Pastorale	
		4 Petite réunion	
		5 Innocence	
		6 Progrès	
		7 Courant limpide	
		8 La gracieuse	
		9 La chasse	
		10 Tendre fleur	
		11 La bergeronnette	
		12 Adieu	
		13 Consolation	
		14 La styrienne	
		15 Ballade	
		16 Douce plainte	
		17 Babillarde	
		18 Inquiétude	
		19 Ave Maria	
		20 Tarentelle	
		21 Harmonie des anges	
		22 Barcarolle	
		23 Retour	
		24 L'hirondelle	
		25 La chevaleresque	
1-50	100	1-50	C. Czerny
1-50	Übungsstücke op.139	51-100	
1-30	30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
1-20 21-42	The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

Про композиции для дуэтов

Ниже перечислены композиции для дуэтов.

- №№ 16–20 из списка «50 Classical Music Masterpieces» («50 шедевров классической музыки»)
- №№ 1–11 из списка «Vorschule im Klavierspiel op.101» в разделе «Учебные композиции», а также №№ 32–34, 41–44, 63–64 и 86–87

Партия правой руки ([+R]) предназначена для правой руки первого исполнителя, а партия левой руки ([-L]) — для левой руки первого исполнителя. Партии второго исполнителя отключить невозможно.

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha und über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtigt oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgrata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78039000

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesey, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI30

Manual Development Group

© 2021 Yamaha Corporation

Published 12/2021

MV-A0